

華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號

號七二二〇二第
元壹幣港售每份
張大九紙出日今
司公限有報日僑華印承及行發
休維理司總
地址：香港德輔道中
電話：(02) 431 181 431 182 431 183 431 184 431 185 431 186 431 187 431 188 431 189 431 190 431 191 431 192 431 193 431 194 431 195 431 196 431 197 431 198 431 199 431 200 431 201 431 202 431 203 431 204 431 205 431 206 431 207 431 208 431 209 431 210 431 211 431 212 431 213 431 214 431 215 431 216 431 217 431 218 431 219 431 220 431 221 431 222 431 223 431 224 431 225 431 226 431 227 431 228 431 229 431 230 431 231 431 232 431 233 431 234 431 235 431 236 431 237 431 238 431 239 431 240 431 241 431 242 431 243 431 244 431 245 431 246 431 247 431 248 431 249 431 250 431 251 431 252 431 253 431 254 431 255 431 256 431 257 431 258 431 259 431 260 431 261 431 262 431 263 431 264 431 265 431 266 431 267 431 268 431 269 431 270 431 271 431 272 431 273 431 274 431 275 431 276 431 277 431 278 431 279 431 280 431 281 431 282 431 283 431 284 431 285 431 286 431 287 431 288 431 289 431 290 431 291 431 292 431 293 431 294 431 295 431 296 431 297 431 298 431 299 431 300 431 301 431 302 431 303 431 304 431 305 431 306 431 307 431 308 431 309 431 310 431 311 431 312 431 313 431 314 431 315 431 316 431 317 431 318 431 319 431 320 431 321 431 322 431 323 431 324 431 325 431 326 431 327 431 328 431 329 431 330 431 331 431 332 431 333 431 334 431 335 431 336 431 337 431 338 431 339 431 340 431 341 431 342 431 343 431 344 431 345 431 346 431 347 431 348 431 349 431 350 431 351 431 352 431 353 431 354 431 355 431 356 431 357 431 358 431 359 431 360 431 361 431 362 431 363 431 364 431 365 431 366 431 367 431 368 431 369 431 370 431 371 431 372 431 373 431 374 431 375 431 376 431 377 431 378 431 379 431 380 431 381 431 382 431 383 431 384 431 385 431 386 431 387 431 388 431 389 431 390 431 391 431 392 431 393 431 394 431 395 431 396 431 397 431 398 431 399 431 400 431 401 431 402 431 403 431 404 431 405 431 406 431 407 431 408 431 409 431 410 431 411 431 412 431 413 431 414 431 415 431 416 431 417 431 418 431 419 431 420 431 421 431 422 431 423 431 424 431 425 431 426 431 427 431 428 431 429 431 430 431 431 432 431 433 431 434 431 435 431 436 431 437 431 438 431 439 431 440 431 441 431 442 431 443 431 444 431 445 431 446 431 447 431 448 431 449 431 450 431 451 431 452 431 453 431 454 431 455 431 456 431 457 431 458 431 459 431 460 431 461 431 462 431 463 431 464 431 465 431 466 431 467 431 468 431 469 431 470 431 471 431 472 431 473 431 474 431 475 431 476 431 477 431 478 431 479 431 480 431 481 431 482 431 483 431 484 431 485 431 486 431 487 431 488 431 489 431 490 431 491 431 492 431 493 431 494 431 495 431 496 431 497 431 498 431 499 431 500 431 501 431 502 431 503 431 504 431 505 431 506 431 507 431 508 431 509 431 510 431 511 431 512 431 513 431 514 431 515 431 516 431 517 431 518 431 519 431 520 431 521 431 522 431 523 431 524 431 525 431 526 431 527 431 528 431 529 431 530 431 531 431 532 431 533 431 534 431 535 431 536 431 537 431 538 431 539 431 540 431 541 431 542 431 543 431 544 431 545 431 546 431 547 431 548 431 549 431 550 431 551 431 552 431 553 431 554 431 555 431 556 431 557 431 558 431 559 431 560 431 561 431 562 431 563 431 564 431 565 431 566 431 567 431 568 431 569 431 570 431 571 431 572 431 573 431 574 431 575 431 576 431 577 431 578 431 579 431 580 431 581 431 582 431 583 431 584 431 585 431 586 431 587 431 588 431 589 431 590 431 591 431 592 431 593 431 594 431 595 431 596 431 597 431 598 431 599 431 600 431 601 431 602 431 603 431 604 431 605 431 606 431 607 431 608 431 609 431 610 431 611 431 612 431 613 431 614 431 615 431 616 431 617 431 618 431 619 431 620 431 621 431 622 431 623 431 624 431 625 431 626 431 627 431 628 431 629 431 630 431 631 431 632 431 633 431 634 431 635 431 636 431 637 431 638 431 639 431 640 431 641 431 642 431 643 431 644 431 645 431 646 431 647 431 648 431 649 431 650 431 651 431 652 431 653 431 654 431 655 431 656 431 657 431 658 431 659 431 660 431 661 431 662 431 663 431 664 431 665 431 666 431 667 431 668 431 669 431 670 431 671 431 672 431 673 431 674 431 675 431 676 431 677 431 678 431 679 431 680 431 681 431 682 431 683 431 684 431 685 431 686 431 687 431 688 431 689 431 690 431 691 431 692 431 693 431 694 431 695 431 696 431 697 431 698 431 699 431 700 431 701 431 702 431 703 431 704 431 705 431 706 431 707 431 708 431 709 431 710 431 711 431 712 431 713 431 714 431 715 431 716 431 717 431 718 431 719 431 720 431 721 431 722 431 723 431 724 431 725 431 726 431 727 431 728 431 729 431 730 431 731 431 732 431 733 431 734 431 735 431 736 431 737 431 738 431 739 431 740 431 741 431 742 431 743 431 744 431 745 431 746 431 747 431 748 431 749 431 750 431 751 431 752 431 753 431 754 431 755 431 756 431 757 431 758 431 759 431 760 431 761 431 762 431 763 431 764 431 765 431 766 431 767 431 768 431 769 431 770 431 771 431 772 431 773 431 774 431 775 431 776 431 777 431 778 431 779 431 780 431 781 431 782 431 783 431 784 431 785 431 786 431 787 431 788 431 789 431 790 431 791 431 792 431 793 431 794 431 795 431 796 431 797 431 798 431 799 431 800 431 801 431 802 431 803 431 804 431 805 431 806 431 807 431 808 431 809 431 810 431 811 431 812 431 813 431 814 431 815 431 816 431 817 431 818 431 819 431 820 431 821 431 822 431 823 431 824 431 825 431 826 431 827 431 828 431 829 431 830 431 831 431 832 431 833 431 834 431 835 431 836 431 837 431 838 431 839 431 840 431 841 431 842 431 843 431 844 431 845 431 846 431 847 431 848 431 849 431 850 431 851 431 852 431 853 431 854 431 855 431 856 431 857 431 858 431 859 431 860 431 861 431 862 431 863 431 864 431 865 431 866 431 867 431 868 431 869 431 870 431 871 431 872 431 873 431 874 431 875 431 876 431 877 431 878 431 879 431 880 431 881 431 882 431 883 431 884 431 885 431 886 431 887 431 888 431 889 431 890 431 891 431 892 431 893 431 894 431 895 431 896 431 897 431 898 431 899 431 900 431 901 431 902 431 903 431 904 431 905 431 906 431 907 431 908 431 909 431 910 431 911 431 912 431 913 431 914 431 915 431 916 431 917 431 918 431 919 431 920 431 921 431 922 431 923 431 924 431 925 431 926 431 927 431 928 431 929 431 930 431 931 431 932 431 933 431 934 431 935 431 936 431 937 431 938 431 939 431 940 431 941 431 942 431 943 431 944 431 945 431 946 431 947 431 948 431 949 431 950 431 951 431 952 431 953 431 954 431 955 431 956 431 957 431 958 431 959 431 960 431 961 431 962 431 963 431 964 431 965 431 966 431 967 431 968 431 969 431 970 431 971 431 972 431 973 431 974 431 975 431 976 431 977 431 978 431 979 431 980 431 981 431 982 431 983 431 984 431 985 431 986 431 987 431 988 431 989 431 990 431 991 431 992 431 993 431 994 431 995 431 996 431 997 431 998 431 999 431 1000 431

加強防衛及與華約國家改善關係

北約雙管齊下 削減蘇聯實力

通過談判緩和和東西方緊張關係 減少在歐洲境內爆發戰爭危險

【路透社布魯塞爾四日電】北約秘書長斯皮諾克在四日對北約成員國領袖發表講話時，強調北約將採取雙管齊下的策略，一方面通過談判緩和和東西方緊張關係，另一方面則將加強在北約境內的防衛力量，以減少在歐洲境內爆發戰爭的危險。

斯皮諾克在講話中指出，北約將繼續與蘇聯進行談判，以尋求在歐洲安全問題上達成協議。他強調，北約將不會在談判中採取任何單方面的行動，而是將與蘇聯進行平等的對話。

同時，斯皮諾克也強調，北約將加強在北約境內的防衛力量。他指出，北約將增加在北約境內的軍事部署，並加強與成員國的合作，以提高北約的整體防衛能力。

斯皮諾克的講話是在北約成員國領袖在布魯塞爾舉行的會議之後發表的。會議討論了北約在歐洲安全問題上的立場，並達成了多項重要協議。

西歐訂立共同防衛 不能長期依賴美國

建議美蘇兩種飛彈談判合而為一

【法新社華盛頓四日電】美國國務卿舒爾茨在四日對國會發表講話時，強調西歐國家不能長期依賴美國的防衛力量，而應加強自身的防衛能力。

舒爾茨指出，美國將繼續與西歐國家合作，以加強歐洲的防衛力量。他強調，美國將提供必要的技術和資金支持，以幫助西歐國家提高其防衛水平。

同時，舒爾茨也建議美蘇兩種飛彈談判合而為一。他指出，美蘇兩國在飛彈問題上的談判應更加透明和公開，以減少誤會和猜忌。

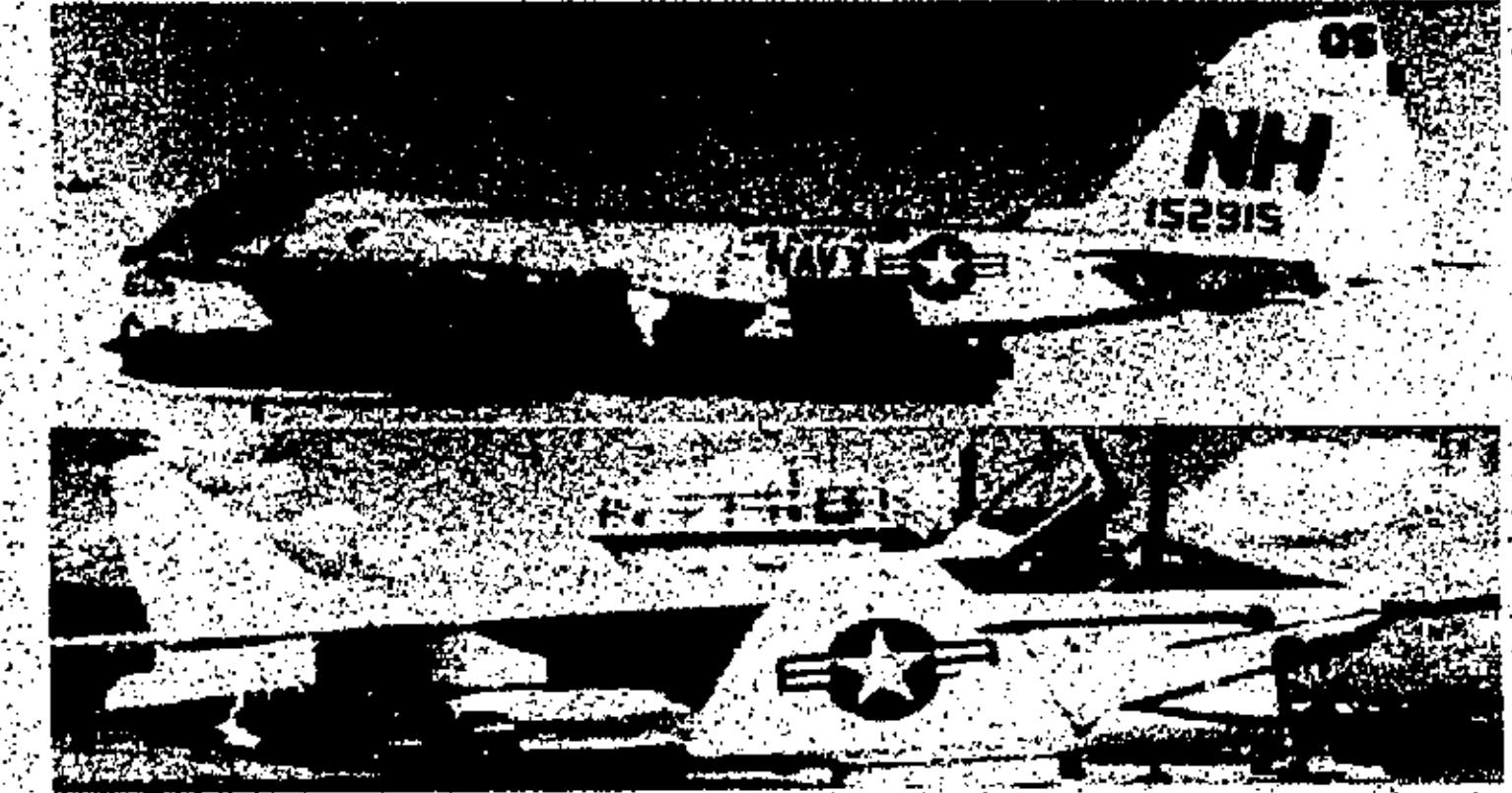
舒爾茨的講話是在美國國會聽證會之後發表的。聽證會討論了美國在歐洲防衛問題上的政策，並達成了多項重要協議。

美國失業情況 持續兩月好轉

【法新社華盛頓四日電】美國勞工部在四日公佈的數據顯示，美國失業情況在過去兩個月內持續好轉。

數據顯示，美國失業率在過去兩個月內分別下降了百分之零點二和百分之零點一。這表明美國經濟正在逐步復甦，失業情況正在得到改善。

勞工部官員指出，美國失業情況的好轉主要得益於製造業和服務業的增長。他們預計，如果經濟繼續增長，失業情況將進一步好轉。



尖沙咀旺地，住宅廉售

每呎\$648元起

機會難逢，勿失良機
尚餘小數單位，欲購從速！

堅信置業有限公司
電話：5-291998 5-292106

夏蕙閣

赫德道19至23號

國家商業大廈地下舖位

招租

面積：約一千呎至五百呎
月租：二千元至九千元
地點：商業區，交通便利
有意者請洽：五二三六五九九

天虹樓住宅單位吉售

土瓜灣馬頭角道，炮仗街交界

地點適中，交通便利
面積：410-440呎
年期長，即買即住
樓價由十九萬起

招聘職員

某大公司招聘職員，年齡18歲至35歲，學歷中五以上，品貌端正，能操流利的廣東話，懂英語及普通話。熟悉出入口業務，有經驗者優先。有意者，請親臨面談。電話及近照寄本報信箱九七七號。

大乘九寶之一 妙法蓮華經

稀世珍本
梵文貝葉本公開發行
與新約全書、可蘭經、薄伽梵歌
並駕齊驅

經900年保存完好 1960年西藏發現
北京民族文化宮珍藏國寶
俱羅羅字體內容完整字跡清晰毫無殘缺
全球僅發行200部
大部份經已訂出 僅餘少量最後征訂
1984年元月7日截止訂單先訂先得
共137葉 274面 珂羅版彩色複制出版
規格：9K(61X8CM)散頁裝豪華緞線內盒
定價：US\$2,500.00
總代理：時代圖書有限公司
香港九龍彌敦道10-16號發發大廈四樓B座
電話：3-320811 3-320812

中國名酒

凡購買竹葉青酒、桂花陳酒、
龜蛇酒、五加皮酒、
大瓶兩支，
送一八九四年日曆一個。
送完即止。

中國名酒

送一九八四年日曆

法國文化協會法文班招生

報名：即日起開始，開課：一月四日

地址：九龍彌敦道五十二號
電話：3-199255 3-199256 3-199257 3-199258 3-199259 3-199260 3-199261 3-199262 3-199263 3-199264 3-199265 3-199266 3-199267 3-199268 3-199269 3-199270 3-199271 3-199272 3-199273 3-199274 3-199275 3-199276 3-199277 3-199278 3-199279 3-199280 3-199281 3-199282 3-199283 3-199284 3-199285 3-199286 3-199287 3-199288 3-199289 3-199290 3-199291 3-199292 3-199293 3-199294 3-199295 3-199296 3-199297 3-199298 3-199299 3-199300 3-199301 3-199302 3-199303 3-199304 3-199305 3-199306 3-199307 3-199308 3-199309 3-199310 3-199311 3-199312 3-199313 3-199314 3-199315 3-199316 3-199317 3-199318 3-199319 3-199320 3-199321 3-199322 3-199323 3-199324 3-199325 3-199326 3-199327 3-199328 3-199329 3-199330 3-199331 3-199332 3-199333 3-199334 3-199335 3-199336 3-199337 3-199338 3-199339 3-199340 3-199341 3-199342 3-199343 3-199344 3-199345 3-199346 3-199347 3-199348 3-199349 3-199350 3-199351 3-199352 3-199353 3-199354 3-199355 3-199356 3-199357 3-199358 3-199359 3-199360 3-199361 3-199362 3-199363 3-199364 3-199365 3-199366 3-199367 3-199368 3-199369 3-199370 3-199371 3-199372 3-199373 3-199374 3-199375 3-199376 3-199377 3-199378 3-199379 3-199380 3-199381 3-199382 3-199383 3-199384 3-199385 3-199386 3-199387 3-199388 3-199389 3-199390 3-199391 3-199392 3-199393 3-199394 3-199395 3-199396 3-199397 3-199398 3-199399 3-199400 3-199401 3-199402 3-199403 3-199404 3-199405 3-199406 3-199407 3-199408 3-199409 3-199410 3-199411 3-199412 3-199413 3-199414 3-199415 3-199416 3-199417 3-199418 3-199419 3-199420 3-199421 3-199422 3-199423 3-199424 3-199425 3-199426 3-199427 3-199428 3-199429 3-199430 3-199431 3-199432 3-199433 3-199434 3-199435 3-199436 3-199437 3-199438 3-199439 3-199440 3-199441 3-199442 3-199443 3-199444 3-199445 3-199446 3-199447 3-199448 3-199449 3-199450 3-199451 3-199452 3-199453 3-199454 3-199455 3-199456 3-199457 3-199458 3-199459 3-199460 3-199461 3-199462 3-199463 3-199464 3-199465 3-199466 3-199467 3-199468 3-199469 3-199470 3-199471 3-199472 3-199473 3-199474 3-199475 3-199476 3-199477 3-199478 3-199479 3-199480 3-199481 3-199482 3-199483 3-199484 3-199485 3-199486 3-199487 3-199488 3-199489 3-199490 3-199491 3-199492 3-199493 3-199494 3-199495 3-199496 3-199497 3-199498 3-199499 3-199500 3-199501 3-199502 3-199503 3-199504 3-199505 3-199506 3-199507 3-199508 3-199509 3-199510 3-199511 3-199512 3-199513 3-199514 3-199515 3-199516 3-199517 3-199518 3-199519 3-199520 3-199521 3-199522 3-199523 3-199524 3-199525 3-199526 3-199527 3-199528 3-199529 3-199530 3-199531 3-199532 3-199533 3-199534 3-199535 3-199536 3-199537 3-199538 3-199539 3-199540 3-199541 3-199542 3-199543 3-199544 3-199545 3-199546 3-199547 3-199548 3-199549 3-199550 3-199551 3-199552 3-199553 3-199554 3-199555 3-199556 3-199557 3-199558 3-199559 3-199560 3-199561 3-199562 3-199563 3-199564 3-199565 3-199566 3-199567 3-199568 3-199569 3-199570 3-199571 3-199572 3-199573 3-199574 3-199575 3-199576 3-199577 3-199578 3-199579 3-199580 3-199581 3-199582 3-199583 3-199584 3-199585 3-199586 3-199587 3-199588 3-199589 3-199590 3-199591 3-199592 3-199593 3-199594 3-199595 3-199596 3-199597 3-199598 3-199599 3-199600 3-199601 3-199602 3-199603 3-199604 3-199605 3-199606 3-199607 3-199608 3-199609 3-199610 3-199611 3-199612 3-199613 3-199614 3-199615 3-199616 3-199617 3-199618 3-199619 3-199620 3-199621 3-199622 3-199623 3-199624 3-199625 3-199626 3-199627 3-199628 3-199629 3-199630 3-199631 3-199632 3-199633 3-199634 3-199635 3-199636 3-199637 3-199638 3-199639 3-199640 3-199641 3-19964

蘇聯漸漸揚棄共產社會主義

實行按勞取酬

提高工人薪金

生活改善生產效率自然加強

【路透社莫斯科廿日電】蘇聯政府今日宣佈一項新的工資制度，令工人之薪金，將根據其工作之表現而增加。此項制度之公佈，係根據蘇聯政府之新政策，即實行按勞取酬，以鼓勵工人之生產力。此項制度之實施，將使工人之薪金，與其工作之表現成正比。政府並宣佈，將提高工人之基本薪金，並根據其工作之表現，給予額外之獎金。此項制度之實施，將使工人之生活得到改善，生產效率自然加強。

如果天氣許可 穿梭機多留一天

星期日下午降落

各項設備如常完成更多實驗

【美聯社休士頓廿日電】太空人史都華與加根，今日在太空穿梭機「哥倫比亞」號上，進行了一系列之實驗。史都華表示，如果天氣許可，穿梭機將多留一天，以便進行更多之實驗。史都華並表示，穿梭機之各項設備，均如常運作，並已完成更多之實驗。

太空人與胡平談話
【美聯社休士頓廿日電】太空人史都華與加根，今日在太空穿梭機「哥倫比亞」號上，與胡平進行了談話。史都華表示，穿梭機之各項設備，均如常運作，並已完成更多之實驗。

如美國受核彈襲擊 可能有半數人死亡

【路透社華盛頓廿日電】一項由美國政府委託之研究報告指出，如果美國受到核彈之襲擊，可能有半數之人口死亡。此項報告指出，核彈之襲擊將對美國之人口造成嚴重之威脅。

防止青少年吸食軟性毒品

【路透社華盛頓廿日電】一項由美國政府委託之研究報告指出，青少年吸食軟性毒品之問題，已成為社會之重大問題。政府呼籲社會各界，應共同努力，防止青少年吸食軟性毒品。



中國專家在美國 協助開拓太空計劃

表現奇才貢獻甚大

【路透社華盛頓廿日電】中國專家在美國協助開拓太空計劃，表現奇才貢獻甚大。此項專家之貢獻，將有助於美國在太空計劃之進展。

美國八家機械公司 與台合作生產
【路透社華盛頓廿日電】美國八家機械公司，將與台灣合作生產機械設備。此項合作將有助於台灣之機械工業發展。

長柳輪船首航廣州
【路透社廣州廿日電】長柳輪船今日首航廣州，航程九百哩，耗時六十三小時。此項輪船之首航，標誌著長柳輪船公司之正式成立。

安全航行 十二萬哩
【路透社華盛頓廿日電】一項由美國政府委託之研究報告指出，美國之船舶在航行中，已安全航行十二萬哩。此項報告指出，美國之船舶在航行中，已安全航行十二萬哩。

趙紫陽會見 突尼斯外長
【路透社突尼斯廿日電】中國總理趙紫陽今日會見突尼斯外長，雙方就中突兩國之合作問題進行了廣泛之交換意見。

服務周到 旅客歡顏
【路透社華盛頓廿日電】一項由美國政府委託之研究報告指出，美國之服務業已得到顯著之改善，旅客之歡顏，已成為社會之焦點。

抗癌中藥平消片 證明有一定療效
【路透社華盛頓廿日電】一項由美國政府委託之研究報告指出，抗癌中藥平消片，已證明有一定之療效。此項報告指出，抗癌中藥平消片，已證明有一定之療效。

陝西中醫藥研究發明
【路透社華盛頓廿日電】陝西中醫藥研究發明，已獲得顯著之成果。此項研究發明，已獲得顯著之成果。

抗癌中藥平消片 證明有一定療效
【路透社華盛頓廿日電】抗癌中藥平消片，已證明有一定之療效。此項報告指出，抗癌中藥平消片，已證明有一定之療效。

證明有一定療效
【路透社華盛頓廿日電】證明有一定療效。此項報告指出，證明有一定療效。



聲望日隆的列根總統

【路透社華盛頓廿日電】美國總統列根之聲望，已日隆。此項報告指出，美國總統列根之聲望，已日隆。

新華社記者分析 黎總統三訪美國後 未能穩定中東局勢
【路透社華盛頓廿日電】新華社記者分析，黎總統三訪美國後，未能穩定中東局勢。此項分析指出，黎總統三訪美國後，未能穩定中東局勢。

華府無意 改變美以 戰略合作
【路透社華盛頓廿日電】華府無意改變美以戰略合作。此項報告指出，華府無意改變美以戰略合作。

美國伯明翰市暴雨 一夜八吋帶來洪水
【路透社伯明翰廿日電】美國伯明翰市昨日暴雨，一夜八吋帶來洪水。此項報告指出，美國伯明翰市昨日暴雨，一夜八吋帶來洪水。

希臘全國暴風雪進入緊急狀態
【路透社雅典廿日電】希臘全國昨日暴風雪，進入緊急狀態。此項報告指出，希臘全國昨日暴風雪，進入緊急狀態。

美國伯明翰市暴雨 一夜八吋帶來洪水
【路透社伯明翰廿日電】美國伯明翰市昨日暴雨，一夜八吋帶來洪水。此項報告指出，美國伯明翰市昨日暴雨，一夜八吋帶來洪水。

希臘全國暴風雪進入緊急狀態
【路透社雅典廿日電】希臘全國昨日暴風雪，進入緊急狀態。此項報告指出，希臘全國昨日暴風雪，進入緊急狀態。

美國伯明翰市暴雨 一夜八吋帶來洪水
【路透社伯明翰廿日電】美國伯明翰市昨日暴雨，一夜八吋帶來洪水。此項報告指出，美國伯明翰市昨日暴雨，一夜八吋帶來洪水。

希臘全國暴風雪進入緊急狀態
【路透社雅典廿日電】希臘全國昨日暴風雪，進入緊急狀態。此項報告指出，希臘全國昨日暴風雪，進入緊急狀態。

美國伯明翰市暴雨 一夜八吋帶來洪水
【路透社伯明翰廿日電】美國伯明翰市昨日暴雨，一夜八吋帶來洪水。此項報告指出，美國伯明翰市昨日暴雨，一夜八吋帶來洪水。

希臘全國暴風雪進入緊急狀態
【路透社雅典廿日電】希臘全國昨日暴風雪，進入緊急狀態。此項報告指出，希臘全國昨日暴風雪，進入緊急狀態。



美國伯明翰市暴雨 一夜八吋帶來洪水

【路透社伯明翰廿日電】美國伯明翰市昨日暴雨，一夜八吋帶來洪水。此項報告指出，美國伯明翰市昨日暴雨，一夜八吋帶來洪水。

希臘全國暴風雪進入緊急狀態
【路透社雅典廿日電】希臘全國昨日暴風雪，進入緊急狀態。此項報告指出，希臘全國昨日暴風雪，進入緊急狀態。

美國伯明翰市暴雨 一夜八吋帶來洪水
【路透社伯明翰廿日電】美國伯明翰市昨日暴雨，一夜八吋帶來洪水。此項報告指出，美國伯明翰市昨日暴雨，一夜八吋帶來洪水。

希臘全國暴風雪進入緊急狀態
【路透社雅典廿日電】希臘全國昨日暴風雪，進入緊急狀態。此項報告指出，希臘全國昨日暴風雪，進入緊急狀態。

美國伯明翰市暴雨 一夜八吋帶來洪水
【路透社伯明翰廿日電】美國伯明翰市昨日暴雨，一夜八吋帶來洪水。此項報告指出，美國伯明翰市昨日暴雨，一夜八吋帶來洪水。

希臘全國暴風雪進入緊急狀態
【路透社雅典廿日電】希臘全國昨日暴風雪，進入緊急狀態。此項報告指出，希臘全國昨日暴風雪，進入緊急狀態。

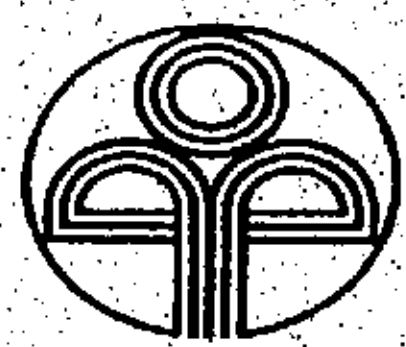
美國伯明翰市暴雨 一夜八吋帶來洪水
【路透社伯明翰廿日電】美國伯明翰市昨日暴雨，一夜八吋帶來洪水。此項報告指出，美國伯明翰市昨日暴雨，一夜八吋帶來洪水。

希臘全國暴風雪進入緊急狀態
【路透社雅典廿日電】希臘全國昨日暴風雪，進入緊急狀態。此項報告指出，希臘全國昨日暴風雪，進入緊急狀態。

美國伯明翰市暴雨 一夜八吋帶來洪水
【路透社伯明翰廿日電】美國伯明翰市昨日暴雨，一夜八吋帶來洪水。此項報告指出，美國伯明翰市昨日暴雨，一夜八吋帶來洪水。

希臘全國暴風雪進入緊急狀態
【路透社雅典廿日電】希臘全國昨日暴風雪，進入緊急狀態。此項報告指出，希臘全國昨日暴風雪，進入緊急狀態。

美國伯明翰市暴雨 一夜八吋帶來洪水
【路透社伯明翰廿日電】美國伯明翰市昨日暴雨，一夜八吋帶來洪水。此項報告指出，美國伯明翰市昨日暴雨，一夜八吋帶來洪水。



海外信託銀行有限公司

(在香港註冊)
根據香港銀行法例第三十七條之一節公佈

資產負債表
一九八三年六月三十日

附註	1983 HK\$'000	1982 HK\$'000
股本	333,054	333,050
股份溢價	1,036,611	1,036,600
各項儲備金	214,878	189,877
盈餘溢存	4,377	4,516
	<u>1,588,920</u>	<u>1,564,043</u>
各項存款及其他帳項		
包括溢利稅、準備金及內部儲備金	6,550,100	5,053,126
控股公司及附屬公司存款	76,047	1,244
撥派末期股息	39,966	39,584
代客信託及保證等項	8,255,033	6,657,997
總計	<u>9,577,420</u>	<u>7,914,937</u>

流動資產	
庫存現金及存放同業及接受	
存款公司	1,329,557
應收票據	626,359
各項貸款及其他帳項	4,507,392
	<u>6,463,308</u>
證券投資	263,669
附屬公司權益	1,195,479
控股公司及其附屬公司欠款	143,758
固定資產	
行址房地產及其他有租約房地產	151,563
傢俱、裝置及器具	37,234
	<u>188,797</u>
總計	<u>8,255,033</u>
顧客信託及保證等項	<u>1,322,387</u>
	<u>9,577,420</u>

董事：黃長賢 吳錦基 李國大
董事總經理：張承忠

合併資產負債表
一九八三年六月三十日

附註	1983 HK\$'000	1982 HK\$'000
股本	333,054	333,050
股份溢價	1,055,100	1,055,089
各項儲備金	312,152	283,351
盈餘溢存	3,083	7,348
	<u>1,703,389</u>	<u>1,678,838</u>
少數股東權益	172,651	154,155
各項存款及其他帳項		
包括溢利稅、準備金及內部儲備金	9,297,002	7,598,354
控股公司及附屬公司存款	78,439	1,603
撥派末期股息	39,966	39,584
代客信託及保證等項	11,291,447	9,472,534
總計	<u>11,791,253</u>	<u>11,637,281</u>
	<u>13,082,700</u>	<u>11,109,815</u>

流動資產	
庫存現金及存放同業及接受	
存款公司	2,268,650
應收票據	760,081
各項貸款及其他帳項	6,817,668
	<u>9,846,399</u>
證券投資	571,555
附屬公司權益	143,770
控股公司及其附屬公司欠款	143,770
固定資產	
行址房地產及其他有租約房地產	671,351
傢俱、裝置及器具	58,372
	<u>729,723</u>
總計	<u>11,291,447</u>
顧客信託及保證等項	<u>1,791,253</u>
	<u>13,082,700</u>

董事：黃長賢 吳錦基 李國大
董事總經理：張承忠

損益帳
截至一九八三年六月三十日止年度

附註	1983 HK\$'000	1982 HK\$'000
本年度未扣除溢利稅前之溢利	120,121	145,650
溢利稅	21,364	27,598
本年度扣除溢利稅後之溢利	<u>98,757</u>	<u>118,052</u>
上年度盈餘溢存	4,516	5,631
可供分配之溢利	<u>103,273</u>	<u>123,683</u>
分配如下：		
撥入各項儲備金	25,000	40,000
已於一九八三年四月十八日		
派發中期股息每股一角二仙	33,930	39,583
(一九八二年：一角四仙)		
撥派末期股息每股一角二仙	39,966	39,584
(一九八二年：一角四仙)		
本年度盈餘溢存	<u>98,896</u>	<u>119,167</u>
	<u>4,377</u>	<u>4,516</u>

合併損益帳
截至一九八三年六月三十日止年度

附註	1983 HK\$'000	1982 HK\$'000
本年度未扣除溢利稅前之溢利	153,315	223,863
溢利稅	32,731	45,241
本年度扣除溢利稅後之溢利	<u>120,584</u>	<u>178,622</u>
少數股東權益	14,185	21,862
本年度之溢利	<u>106,399</u>	<u>156,760</u>
上年度盈餘溢存	7,348	12,843
可供分配之溢利	<u>113,747</u>	<u>169,603</u>
分配如下：		
撥入各項儲備金	36,768	83,088
已於一九八三年四月十八日		
派發中期股息每股一角二仙	33,930	39,583
(一九八二年：一角四仙)		
撥派末期股息每股一角二仙	39,966	39,584
(一九八二年：一角四仙)		
本年度盈餘溢存	<u>110,664</u>	<u>162,255</u>
	<u>3,083</u>	<u>7,348</u>

帳項附註

(一) 會計政策
(甲) 合併基礎
(乙) 合併損益帳及合併資產負債表乃包括海外信託銀行有限公司及其所有附屬公司之帳項。
(丙) 在合併過程中，一切集團內部交易及負債，所有會計數字皆由對外交易產生。
(丁) 少數股東權益是指非由海外信託銀行集團持有之附屬公司股份權益。
(戊) 海外信託銀行集團在收購附屬公司時，其收購成本與被收購公司之帳面價值之差額，已併入集團資產負債表中各項儲備金內。
(己) 聯營公司是指本集團於長期投資中，擁有其百分之五十股權，而且在其管理上有一定影響力之公司。各聯營公司之業績除股息收入外，並未合併計算。
(庚) 上市證券之投資乃按原值或按市價之百分之五十計算，非上市證券之投資則按原值計算。
(辛) 董事會對可能成為信託之貸款，已提出準備金，並在資產負債表中之貸款項下減除。
(壬) 固定資產
(甲) 行址及租借地產均按原值或市價折減後列示。長期租借之土地不再按原值列示。過去此項土地按原值列示，現已隨會計制度之改變而列入今年溢利之內。
(乙) 其他固定資產亦按原值減除折舊。
(丙) 折舊之計算乃將固定資產之原值或市價按預期使用之時期內分攤。
(丁) 外幣兌換
(甲) 外幣資產及負債除匯兌損益外，其餘均按原值列示。外幣之匯兌損益已計算在溢利之內。
(乙) 未扣除溢利稅前之溢利
是項溢利已扣除各項內部儲備金及資產折舊準備金並減除：

附註	1983 銀行 HK\$'000	1982 銀行 HK\$'000	1983 集團 HK\$'000	1982 集團 HK\$'000
(甲) 銀行董事酬金				
薪金	195	225	342	362
酬金及其他酬金	3,078	2,578	3,342	2,806
(乙) 核數師酬金				
本年度	693	473	1,323	983
上年度應付	33	132	43	151
	<u>726</u>	<u>605</u>	<u>1,366</u>	<u>1,134</u>

附註	1983 銀行 HK\$'000	1982 銀行 HK\$'000	1983 集團 HK\$'000	1982 集團 HK\$'000
(三) 溢利稅				
按照年度應課溢利計算之溢利稅	25,197	30,524	36,146	48,655
上年度溢利稅準備金剩餘調整	(3,833)	(2,926)	(3,415)	(3,414)
	<u>21,364</u>	<u>27,598</u>	<u>32,731</u>	<u>45,241</u>
香港溢利稅準備金係以估計溢利按百分之十六點五計算。				

附註	1983 銀行 HK\$'000	1982 銀行 HK\$'000	1983 集團 HK\$'000	1982 集團 HK\$'000
(四) 證券投資				
聯營公司				
外地上市證券	15,706	7,365	42,006	8,605
非上市證券，按原值	7,365	7,365	8,605	8,605
其他				
本港上市證券	103	408	3,514	3,819
按董事估值	9,283	8,502	23,356	23,486
按原值	9,386	8,910	26,870	27,305
外地上市證券	7,507	13,176	47,258	49,747
按董事估值	7,507	13,176	52,329	49,747
按原值	8,705	14,554	11,745	18,992
非上市證券，按原值	25,598	36,640	90,944	96,044
預付投資款項	215,000	215,000	430,000	430,000
	<u>263,669</u>	<u>259,005</u>	<u>571,555</u>	<u>534,649</u>

董事會

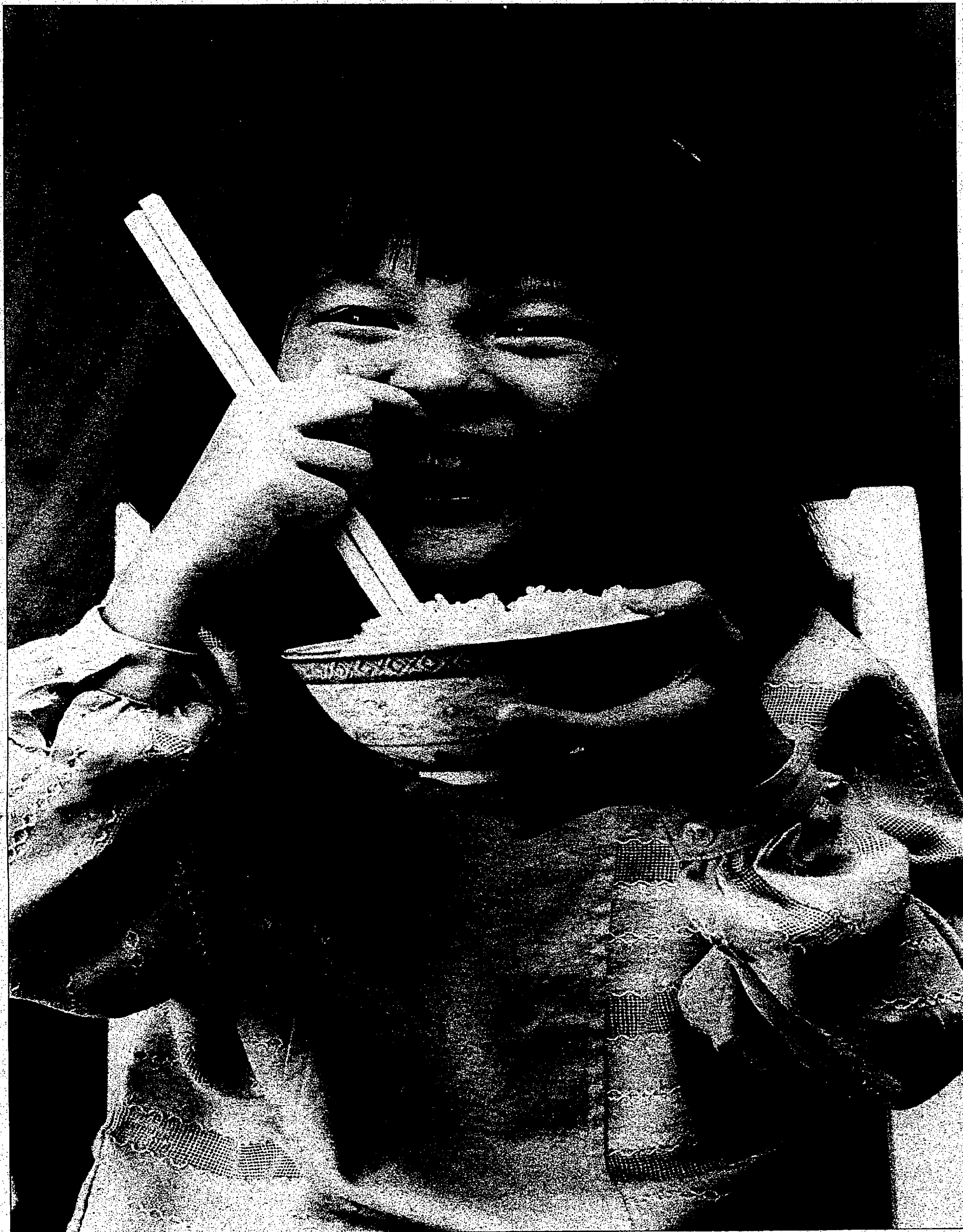
董事長 黃長賢
副董事長 吳錦基
董事 李文光 李國大 張承忠 陳廣榮 鄧根 黃克立 張耀升 李木川 伯永康 黃治平 楊哈密親王 李東海 鍾朝發 李安然 黃金鴻
秘書 黃金鴻

常務董事會

主席 黃長賢
常務董事 李文光 李安然 張承忠 張耀升 黃金鴻 秘書 黃金鴻

集團結構

國際綜合投資有限公司
香港工商銀行有限公司
香港華人銀行有限公司
大捷財務投資有限公司
海外信託銀行有限公司
海外信託銀行(加拿大)
Overseas Realty (Ceylon) Limited
阿曼海外信託銀行
海外信託銀行有限公司
海外信託銀行(加拿大)
大和海外信託銀行有限公司
海外保險有限公司
Express Securities Limited
香港興業有限公司
遠東保險有限公司
登立有限公司



每晚，當港島居民預備晚餐，二十萬個電飯煲同時開動之際，鄭可祥面臨重大壓力。



鄭可祥估計，他每日需要為港島居民供應白飯達三百萬碗。

身為香港電燈公司的高級系統控制工程師，鄭可祥與系統控制中心的其他工程師一樣，每日工作之一就是監察電力需求量的波動。

一日之內的需電量因時而異，波動頗大，必須審慎計劃和安排，使供電系統能有效地適應不同的需求。

每日上午十一時左右，港島八萬間酒樓食肆及住宅的廚房同時開動，預備供應約二百萬人的午餐，使電力需求幾近頂點；到晚上六、七時，當二十萬個電飯煲，再加上家家戶戶的電視機，電燈及數以萬計的街燈同時開着時，電力需求又一次達到高峯。

既然電力需求一日之間波動幅度巨大，要維持電力供應系統操作正常，鄭

可祥需要就三方面資料，訂定計劃以應需求。首先，他以用戶最近的耗電紀錄為準則，預測將來耗電量，再就香港皇家天文台的天氣展望，估計氣溫、濕度等對耗電量的影响，再加上累積多年的經驗，推算出每日耗電量及波動情況，編排南丫島及鴨脷洲發電廠每日的供電量，然後再利用電腦調整及管制發電量，以應付不同階段的需要。

雖然發電量是以電腦管制，但控制權仍全時間操縱在鄭可祥手中，俾便他可以在特殊情況時，憑着本身經驗和判斷，運籌帷幄，隨機應變。

這就是鄭可祥工作的一部份，他是香港電燈公司二千名員工之一，雖然與你素昧生平，却藉着電力，與你的起居生活一脈相連，息息相關。



香港電燈有限公司

本港新聞

老年人在社會 擔任積極角色

(特訊)「參與社會局」已助人一萬八千名老人節的口號，由香港社會服務聯會發起，與聖雅福會堂、利仁愛堂社區中心及懷慈心。聖公會聖潔堂、勵志社、中康會聯合籌辦的一九八三年老人節開幕禮上，委老人生活協會會長張有興，昨在中區亞歷山大商場舉行，並由市政局主席張有興主持入席閉幕儀式。

以這歡樂當日的並以小型展覽介紹本港的安老服務，以及老人參與社會服務的意義。

頭等一年的老人節都有不同的慶祝活動，一般到愛老老人對老人已由較微弱的助己轉為較大的助己，已成為積極的角色可變為更積極的角色了。

此外，值得一提的是，今屆老人節獲得地區團體組織在人力及物資上的支持，維多利亞扶輪會的贊助對舉辦老人節的經費，更有更鼓動的貢獻，青年團義務協助設計比賽，綜合發展及康樂的表現工作。令隨老人人可以說是福利機構建立良好關係的證明。(輝)

市政局主席有興應邀出席昨午八三老人節

頭三季數字躍增三成
高買每日百宗
犯案多青少年

(特訊)今(四)三季，平均每日發生一百零五宗案件，較去年同期遞減三成，犯案者大部分係大齡份子。

警員和警察仍為防止犯罪案，偵緝組織嚴密及巡視長年輕化青少年，不可不慎。已將多起之罪案，偵緝組織嚴密及巡視長年輕化青少年，不可不慎。

據悉：今年即季的高價數字是二千八百多宗，比去年同期的二百多宗增加超過二成。警方在各方面的工作，亦達九月份以上。

伍克指出這與高價有關，他指出是受物價上漲影響，另外由本公司、實貨品有密切關係。他指出一項超市方式的主要方法，因於是提價顧客，還要自己付的運費也。但同時付給運費的規定。

伍克指出，目前已有許多公司，如：太古、怡和、招商局等，正計劃在港設立分公司，以加強其在港業務。

成績優異表現出色
三名卓越見習督察
警校受訓獲得殊榮

這是在他首次加入反黨務繁雜。剛開始他加入大隊為副隊長，剛完成六個課。他因為身軀瘦弱而獲頒一磅加為期九個月的黨務勞動隊隊訓。但這是李永福認為最難得。多年的時間。

他強調，對他是在，在位階層得的工作經驗。對他大幫助。

這三位出色的黨務督察舉行的結業會操後，現正分招舉的工作，統理黨務招舉。

袁君及李氏現正忙於

消擣戶 防錯主 員鄰啼 擺家筆 烏大紫 龍門非

由於報警人士指出，工具，但不幸摸錯「火掣」當時屋內有人，揚聲員，為之尷尬不已。管理員聞訊到場，指經已熄滅。

白盜無端端被消防員有關重以安裝同大門的聲

史每美列

讚公屋管

(港訊) 一名英國字管理學界要員，對香港分會會址在公共屋區的工程，表示良好印象。

正在進行中的「日職訪問的史傑文女士說：「身為僑胞，我尊重分會及其會員的組織，及出色表現，引以爲榮。」

史女士是稱讚香港分會的大百名會員，他大部份是在任職屋宇委員會，其餘是在任職於房屋及私人發展大機構，「他們的專業態度，

少年

昨午發生一宗罕見的「鳥籠」火警，位於大馬路門牌四十六號大慶號內入屋拯救火警，門內沒有火警。

無端端遭消防員撬破之啼笑皆非，已要求消防至於消防員移何種了。

相信是最報火警之人士，

據悉：昨日下午一時，由丹佛街四十一號至四十四號B座住客，無意中發現樓外晾衣架的衣物着火，消防員趕到現場，見火勢會波及其他住戶，一報警。

消防員迅即開抵現場，

十六號A座在座之住戶，

無人，消防員以救火要緊，錯後者大門。
時，大門早已被撬開，使防員到達正確地點時，瞭大門的陳姓戶主，已要求（合）

管理水準

環境，使我印象
深處內不單有
員工工作，亦有其
員是隨時幫助。
為指導和援助。
他指稱並幫助。
區會保持密切關
係他們與訪來香
努力達成更佳管
理上利益着想的多例子。

高樓大廈式生活
女工的這個因素
功的重要機會

明曉社會
學範疇
隨體

在馬路
牽，依住
榮，同住
年同學
長即席
東移家
最後住
上層會
多居住
議，

與房署高層職員
觀多個舊型及新
屋邨。他們較早
佳於上週初抵港
住於多個舊型及新
屋邨。他們較早
觀多個舊型及新
與房署高層職員

會談座術學
育教德道今

SHA
(JO
EQU
各物
搬足
自理

謝
誼親臨參加
殯存均感

謝
誼親臨參加
殯存均感

樓及各項物業拍賣廣告

香港房屋委員會
香港房屋拍賣辦事處
庫本拍賣行內將存售五百五十四個單位，包括：

UNDER H.C. ACTION NO. 4022 OF 15 JANUARY 1983
一九八三年一月十五日即期開標，詳情請向：庫本拍賣行第一號電話室查詢。

物業一：
尖沙咀麼地道67號半島中心低層附屬地

物業二：
尖沙咀麼地道67號半島中心一字樓

該等物業以招租或權益出售。
索取草圖及查詢詳情請向：

拍賣員： 審慎明測師行 香港軒尼詩道五百號 利源利字記五十六號西貢	或 總代理黃文生、黃志華、黃大馬打街、中環德輔道中
電話：5-7909828	電傳：458686

衛健明測計師
專業測量各類屋宇、地產物業估價、

按
 2:15分
 費西翼
)
 下舖位L 22
 舖位122
 列
 九龍律師事務所
 號
 3311
 行
 代理

[illegible]

茲經所貯香港榮裕棧貨價高得投得者須立即將金銀貨以及現銀
 並銀貨於指定日期將該貨賣出出清下部後若有餘銀或銀貨奉供賜
 此佈
 電話五一三零三四 香港樓勿兄弟拍賣行啓

三山先生 主懷安息於昨(四)

殯儀館出殯辱承
 安息禮拜 惠賜厚賻 高誼隆情
 哀此鳴

妻 李楊挹芳
 子 港生
 女 寶珠
 寶玉 婿甄兆財
 寶麗
 寶華

泣叩

新界版

[illegible][illegible]

無女身
份世
證仍
腕墮
有樓成
傷死
痕謎

昨將安慶巡警廳重治，由無身份傷重，而無知悉傷者姓名，死者年七十六歲，死於某街廿六號，經案。當時該會手頭均有二條三至四寸長之材料。(一)

三十一隊。

仁濟醫院
足球場
高級專

(特訊)其得高公政政務員昨許日發表，一年一度愛國運動前及後賽兩項，是屆時居提供供他個的文文康節目，而加強我們對目的歸感。

許在張德旺社中心主持總理理珠翠堂典典舉指出新市一個區迅速遷徙鄉市內，區內從事民部已出外從事人士領取白頭工之人說：「他說：『我愛國運動非常熱心他在體育的領域頗有造詣』」

昨日舉行之仁濟醫院籃球賽是由仁濟醫院院事共同地方各行政部門，共同協辦。

約可照例開時，市政當局人員可依照臨時市政會議長批准條件及該會同間，可免(一八〇八〇內祇三)，向馬門政務辦事處及街市查核。

有意願者如任

[illegible][illegible][illegible]

認集本 一至股 股百一稅 點之月十八金八門內
 程。童有價實謝即衆衆光臨換助加目前，道音、上工
 林：利烈忠探政、

華僑日報讀者 七海旅行團直接主辦
台灣假期
 市政府及華星娛樂有限公司合辦
 HOLIDAY on ICE

台灣假期 八天超級豪華團 \$2,510
 阿里山・花蓮・日月潭・大貝湖・佛光山 逢星期五出發
 贈送車票各團 贈送行李包各

※長短兩程噴射內陸機，台北、花蓮、花蓮、台北，節省行車九小時。

※四晚豪華夜總會，包括台北豪華夜總會、太子廳夜總會、高雄夜總會及花蓮文化村夜總會等，節目豐富，多采多姿。

※改乘豪華遊覽專車上阿里山，全程只需兩小時卅分，省時舒適，免除輪候火車之辛勞。


* 全行程住宿一流豪華酒店，三餐精美餐食，包括粵菜、川菜、客家菜及台灣菜等，品嚐南北食譜，足可大快朵頤。
 * 分社直營，專人領隊，安排妥善，超值享受，與別不同。


台北假期 逢星期二、五出發
四天逍遙遊 \$1,670

酒店+接送 天天出發
三晚希爾頓VIP假期

閣下可採用美國運通信用卡、大眾信用卡、萬事達信用卡、VISA、信用卡及銀聯卡訂票。請與下列訂票專線訂票或親臨一併查詢。
 本申請書並不保證必獲配座位。

包括來回機票、食宿及旅遊節目
 過渡：桃園、中正機場、六福宮、中正紀念堂、惠烈祠、陽明山、六福村、野生動物園及烏來等名勝風光
 ●團友可自由停留台北、四程機票延期60天內有效

	<p>報名地點：七海旅運有限公司</p> <p>香港德輔道中88—98號 華僑商業大廈1802室 電話：5-413081(4線)</p>	<p>信用咭訂票憑單</p> <p>我採用之信用咭： <input type="checkbox"/> 美國運通咭口 <input type="checkbox"/> 大來信咭咭口 <input type="checkbox"/> 萬事達咭口 <input type="checkbox"/> VISA咭口</p> <p>訂票表格</p> <p>姓名(全名) _____</p>
---	---	--

	請在我們的信筒內寄上這紙		地址
	(請留空由票房填上正確之銀碼) (最高付額)		
	信用咭號碼		
	有效日期	至	
	發行銀行 (只適用於萬事達咭及 Visa 咭)		電話
姓名 (全名)	電話	辦事處	
日期	簽署	身份證號碼	
(請填上有效之簽名)			

[illegible]

鍾逸傑、陳甲新、林鍾盛、岑文瑞等亦能主持聚會，有戶外活動。

針、駱繼球、鄧恩澤、李惠彬、梁平、張光、徐水文、張貫輝、蘇聯、何耀堂、羅與南、黃基、吳錦、李秀賢及名區軍備組、鄭友多等。餘人（見）

六千餘

安委會委員：原海兆祥及
謝錦祥、徐金輝、邱亞王、林
信為一九三陸上運動會
籌備委員會。

休體場亦設有一個小
休體場，設備更添備
，花床，磁磚及國旗
可供市民進膳後在此
受餘。

至於仁愛街市之
三個座位，其中五個
供賣貨，每低租
別為七元或七十五
元，七個可供賣濕

日上運動安全活動日
AND SPORTS DAY SAFETY DAY 1983

圖為昨日在沙田馬場舉行的「日上運動安全活動日」，由香港賽馬會主席李福祥主持。圖中可見李福祥主席（右）與多位嘉賓（左）在賽馬場內，其中一人正牽著一匹馬。

[illegible]

添新血

服務社會

國總會

員職聯歡

油蔴地潮

[illegible]

芳明，朱謝黃漢新發，朱生
聘 強章街德益 加員舉在龍可位榮，分

女童軍隊附隊
招募隊員

(附啟)香港中華總商會所組成之
童軍風車復興公招招募隊員。現已
成立，凡十四至十七歲男女
少年，對樂於與衆共處，能
各守規則，獲取訓練者，均
名額有限。費用全免。
並有樂器及制服提供。有意者
報名申請表可向海濱
務處索取。

李振輝、陳昌長、李金
、查在陳偉良、陳三
源順、陳松南、巫
景，該會特將第九屆
新嘉坡中華總商會
童軍風車復興公招
老總辦大會。屆時
有一番熱鬧。

一九四四年一月廿七至二月十九日

嘉年華

政。由署總兼女董
當員一錦、德壽

持輪壯力。(一)報記



六十多位樂隊明星，踏響而來，
勁舞高歌，尤勝天上霓裳羽衣。
兩小時半視聽之娛，花團錦簇，
亦莊亦諧，集全世界溜冰精華。

郵購訂票現已開始
至十二月十六日止

地點：紅磡香港體育館
時間：星期一至五(晚上八時)
星期六、日及公眾假期

中國
狗皮皮鞋

(下午一時、下午四時卅分及晚上八時)
(農曆元旦、即二月二日，只設
下午一時及四時卅分兩場。
逢星期一休息)
票價：\$40(不設劃位)、不設郵購
\$60、\$80(編配座位)
\$1000貴賓包廂(十二座位)
設有郵購

	日期/時間		每張票價		票數
	首選	次選	首選	次選	
壹張/位					

歡迎
百威貿易有限公司
BEVIS TRADING LIMITED
17A YARDLEY COMMERCIAL BUILDING,
1-6 CONNAUGHT ROAD, WEST, HONG KONG.
TEL: 5-451983. TELEX: 61024 BTL HX
香港干諾道西一十六號德利商業大廈17字樓A座

娛樂圈

不想為賺錢摧殘藝術生命 鄭裕玲登台有選擇 再不拍花城那類戲

鄭裕玲在「花城」上週六深夜演出，在場觀眾無不讚揚其演技，而鄭裕玲亦表示，她對拍戲仍有興趣，但不再拍「花城」那類戲。鄭裕玲在「花城」上週六深夜演出，在場觀眾無不讚揚其演技，而鄭裕玲亦表示，她對拍戲仍有興趣，但不再拍「花城」那類戲。



無線隊伍最矚目 李司棋收禮最多

無線電視「花城」演出，由港島區公益金百萬行主辦，李司棋收禮最多。無線電視「花城」演出，由港島區公益金百萬行主辦，李司棋收禮最多。



李徐呈辭後傳說紛紜 會廣亨實行制度化 不准監製有私人班底

李徐呈辭後，傳說紛紜，會廣亨實行制度化，不准監製有私人班底。李徐呈辭後，傳說紛紜，會廣亨實行制度化，不准監製有私人班底。

岳氏後裔獻出岳家宗譜
綜藝公司拍成岳家小將
岳氏後裔獻出岳家宗譜，綜藝公司拍成岳家小將。岳氏後裔獻出岳家宗譜，綜藝公司拍成岳家小將。



吳昊策劃漫談節目
趣味知識性來處理
吳昊策劃漫談節目，趣味知識性來處理。吳昊策劃漫談節目，趣味知識性來處理。

商業專欄廣告
集中宣傳 費廉效大
商業專欄廣告，集中宣傳，費廉效大。商業專欄廣告，集中宣傳，費廉效大。

痛頭
九龍地產
地址：九龍地產
電話：九龍地產

1983
有萬羅包內
地址：有萬羅包內
電話：有萬羅包內

秦沛李香琴被調離
從話劇組中另選主持人
秦沛李香琴被調離，從話劇組中另選主持人。秦沛李香琴被調離，從話劇組中另選主持人。

醒目仔集明信片
助小畢地完壯志
醒目仔集明信片，助小畢地完壯志。醒目仔集明信片，助小畢地完壯志。

英日翻譯社
中英日語商務文件
英日翻譯社，中英日語商務文件。英日翻譯社，中英日語商務文件。

美國·加拿大·澳洲
移民·升學·投資
美國·加拿大·澳洲，移民·升學·投資。美國·加拿大·澳洲，移民·升學·投資。

沈金玲失望
沒有機會向其他發展
沈金玲失望，沒有機會向其他發展。沈金玲失望，沒有機會向其他發展。

香港人遊香港
南丫島·蒲苔
香港人遊香港，南丫島·蒲苔。香港人遊香港，南丫島·蒲苔。

古今真名畫展銷
名畫滿堂 集千載精英 文物無市 售四折價錢
古今真名畫展銷，名畫滿堂，集千載精英，文物無市，售四折價錢。古今真名畫展銷，名畫滿堂，集千載精英，文物無市，售四折價錢。

私家看護
供應各類文憑護士專為
私家看護，供應各類文憑護士專為。私家看護，供應各類文憑護士專為。

福日露立止劇咳
BEECHAM'S CASSE
福日露立止劇咳，BEECHAM'S CASSE。福日露立止劇咳，BEECHAM'S CASSE。

醒目仔集明信片
助小畢地完壯志
醒目仔集明信片，助小畢地完壯志。醒目仔集明信片，助小畢地完壯志。

福日露立止劇咳
BEECHAM'S CASSE
福日露立止劇咳，BEECHAM'S CASSE。福日露立止劇咳，BEECHAM'S CASSE。

私家看護
供應各類文憑護士專為
私家看護，供應各類文憑護士專為。私家看護，供應各類文憑護士專為。

醒目仔集明信片
助小畢地完壯志
醒目仔集明信片，助小畢地完壯志。醒目仔集明信片，助小畢地完壯志。

醒目仔集明信片
助小畢地完壯志
醒目仔集明信片，助小畢地完壯志。醒目仔集明信片，助小畢地完壯志。

福日露立止劇咳
BEECHAM'S CASSE
福日露立止劇咳，BEECHAM'S CASSE。福日露立止劇咳，BEECHAM'S CASSE。

私家看護
供應各類文憑護士專為
私家看護，供應各類文憑護士專為。私家看護，供應各類文憑護士專為。

醒目仔集明信片
助小畢地完壯志
醒目仔集明信片，助小畢地完壯志。醒目仔集明信片，助小畢地完壯志。

醒目仔集明信片
助小畢地完壯志
醒目仔集明信片，助小畢地完壯志。醒目仔集明信片，助小畢地完壯志。

福日露立止劇咳
BEECHAM'S CASSE
福日露立止劇咳，BEECHAM'S CASSE。福日露立止劇咳，BEECHAM'S CASSE。

私家看護
供應各類文憑護士專為
私家看護，供應各類文憑護士專為。私家看護，供應各類文憑護士專為。

醒目仔集明信片
助小畢地完壯志
醒目仔集明信片，助小畢地完壯志。醒目仔集明信片，助小畢地完壯志。

醒目仔集明信片
助小畢地完壯志
醒目仔集明信片，助小畢地完壯志。醒目仔集明信片，助小畢地完壯志。

娛樂圈

應無綫邀請為東華義演抵港 紅綫女要拍傳世作 義演劇目錄影播出

【本報記者王曉明專訪】「香港第一女歌后」紅綫女，應無綫電視邀請，為東華義演抵港，並將在港舉行多場義演。紅綫女在港期間，將與多位本地藝人合作，演出多齣精彩劇目。紅綫女在港期間，將與多位本地藝人合作，演出多齣精彩劇目。紅綫女在港期間，將與多位本地藝人合作，演出多齣精彩劇目。



紅綫女的古裝表演，一、二。



紅綫女的古裝表演，一、二。



紅綫女的古裝表演，一、二。

香港人遊香港

華僑日報讀者七海旅行團特別主辦

新界一日遊

日期：12月11日(星期日) 時間：上午十時

- 豪華豪華遊覽車環遊新界
- 沙田衛星城市巡禮
- 參觀設備最完善之沙田銀禧體育中心
- 銀禧體育中心進西式午餐
- 落馬洲遠眺中國特區邊境外景
- 漫遊環境優美之元朗錦繡花園
- 聖瑪利山竹林禪院參拜四面佛
- 香港中區最新落成怡和酒家進精美海鮮晚餐
- 百事可樂贊助汽水飲品

費用：\$188

報名處：七海旅遊有限公司
德輔道中中華商業大廈1802室 5-413081(四線)

萬世流芳張玉喬「劇力好」 李寶瑩具有說服力

張麗容

「萬世流芳張玉喬」劇力好，李寶瑩具有說服力。張麗容在劇中飾演張玉喬，其演技深受觀眾好評。李寶瑩在劇中飾演李寶瑩，其演技亦深受觀眾好評。

亞視發表公佈 澄清製作方針

亞視電視台發表公佈，澄清製作方針。亞視電視台表示，其製作方針將以觀眾為重，並會不斷改進，以提供更優質的節目。

亞視發表公佈 澄清製作方針

亞視電視台發表公佈，澄清製作方針。亞視電視台表示，其製作方針將以觀眾為重，並會不斷改進，以提供更優質的節目。

地產與樓房

買賣租賃 · 建築材料
瓷磚潔具 · 電器燈飾
傢俬裝修 · 居室設計

每天收費
三寸半位(一格高)每段四 十 元
加印紅色每段五十七元半
七寸位(二格高)每段八 十 元
加印紅色每段一百一十五元

嘉熙大廈

屯門新市4B區(近天橋)
旺舖、地庫及二樓商業租售均可，
面積隨意，住宅僅餘三樓連平台數伙
各線車輛，穿梭本區
郊區價錢，市區享受

嘉年地產有限公司
5-256051

安康寧

商業大廈
招租
高級寫字樓
月租\$4500起 面積1066呎
每層獨立，中央冷氣
玻璃幕牆，防盜設備
洽商：安康寧地產
3-808371

金馬大廈

元朗鳳翔路45-67號巴士總站側
商場旺舖每呎租4元起至平過貨倉
一樓商業 12,600呎適合超級市場餐館
樓上住宅兩房一廳，特價145,000元。
顏色潔具，古銅鋁窗
柚木地板，交通方便
群發地產發展有限公司
0-752828 3-7211822

鹿苑

屯門新市172地段
現貨樓宇出售即買即住
初售期間八折優待
地下兩層每呎由590餘元起
式樓兩層每呎425元
兩房單位393呎十四萬餘元起
三房單位493呎十七萬餘元起
建築材料實惠 歡迎參觀比較
本公司集團所建之樓宇，素獲好評
洽商：陳氏企業有限公司
九龍尖沙咀彌敦道67號牛車水中心619室
電話：3-679081
歡迎參觀示範單位 地盤與日照常辦公 電話：0-810292

嘉順大廈

九龍大埔道194-196號
二樓商業面積4416呎，租售均可
住宅僅餘560呎單位數間
古銅鋁窗，顏色潔具
交通便捷，本區首選

嘉年地產有限公司
5-256051 3-7784465

廉價廠房出租

香港仔黃竹坑道63號
高層面積 9710呎
低層面積 13804呎
每呎\$1.60元
分層或全層隨意
交通便利 適合各行業
請電：H-630391

威享大廈

皇后大道中128-140號
新型寫字樓
高低層租售
接洽：城記有限公司 六基有限公司
5-226009 5-252497

華聯工業中心

沙田火炭村163地段(黃竹洋街)11-21號
面積：地下由30呎-57,63呎
樓上由73呎-34,47呎
樓底特高：地下21呎高，樓上13呎高
首層少，即買即用，適合各行業
特價租售
圖正義 5-452522 圖華聯 5-202308
地盤電話：0-6045958

億兆工業大廈

屯門新市172地段
特租：每呎1.20元起
售：由767,500元起
面積由5,311呎至35,100呎
南榮置業有限公司 電話：5-437071
香港德輔道中253號東亞大廈1105室
地盤電話：0-828956 0-821288

旺舖吉售

灣仔修頓地鐵站譚臣道109號
建築面積732呎售145萬
地下廠售
葵涌地鐵站對面大連排道150號
建築面積6500呎另大車位一個
吉售-350萬
請電 5-445171大業公司洽

萬美達工業大廈

葵涌現貨廠房特平租售
萬美達工業大廈
製木道58-64號
特價不售 每呎 \$155元
面積3993呎起 每層兩伙有車位
可向銀行做八成分期
洽商電話：5-409218(黃)直接業主免佣

符箕灣嘉裕大廈

南安街1-7號巴士總站側
541-618呎，
全部高層，特平
出租\$2500起。
嘉年地產有限公司
5-256051

安基大廈

元朗鳳翔路234號地段
原華聯泳池連東家及兩獨立單位租3000元，14500元
H252497六基有限公司
H226009城記有限公司 洽
0-834379 新界辦事處

銀禧閣

九龍塘荷前道75號
豪華複式別墅，面積3,600呎起
雙重隔音，中央冷氣
地點高尚，靜中帶旺

嘉年地產有限公司
5-256051

中區銀行大廈

寫字樓招租，面積由三百餘呎至千餘呎，
詳情請在辦公時間內撥電話租務部 洽商。
電話5-244133內綫259號

廣播道高尚住宅廉售
珍寶閣高層靚景1,300呎三房二廁連車位
大嶼山愉景灣高級渡假屋廉售
觀峰樓高層530呎連傢俬及電器
葵涌葵定路廠房出租
大連排道羅氏光火火廠附近地盤全層高二呎(直接業主)
安泰置業有限公司 953171莫先生洽

萬昌工廠大廈

長沙灣2375呎租2,500呎
新填地旺舖
旺角800餘呎廉租 電H252497六基洽

天然地板工程公司

鋪板水晶清潔打臘工作妥善
取價公道歷史悠久信譽保證
歡迎查詢K633399 K620808

本欄廣告 · 費廉效大

加拿大投資移民

業主親自來港多項業務，酒家連實業，商
用實業及地段等，歡迎股份，獨資及集團
方式，保證投資安全。
預約電話 3-215786

特平廠房出租

符箕灣尾亞公岩
民興工業大廈十七樓連天台
廠房面積3720呎天台面積2889呎月租柒仟
請電H：633129



甲組足球聯賽 東昇撼寶路華

【本報訊】甲組足球聯賽，昨晚在寶路華球場舉行，東昇隊對陣寶路華隊。比賽結果，東昇隊以二比零獲勝。昨晚的比賽，東昇隊表現出色，上半場就取得兩球領先。寶路華隊在下半場試圖扳平比分，但未能成功。東昇隊教練表示，球員們在比賽中展現了良好的團隊精神和技術水平。

澳洲公開網賽 拿氏晉第三週

【本報訊】澳洲公開網賽，昨晚在拿氏球場舉行。拿氏隊在比賽中表現出色，晉級到第三週。昨晚的比賽，拿氏隊以三比零獲勝。拿氏隊教練表示，球員們在比賽中展現了良好的團隊精神和技術水平。

美却克鄧拿晉男單第四週

【本報訊】美却克鄧拿隊在昨晚的比賽中，以三比零獲勝，晉級到男單第四週。美却克鄧拿隊教練表示，球員們在比賽中展現了良好的團隊精神和技術水平。

女子單打第二週

【本報訊】女子單打比賽，昨晚在拿氏球場舉行。拿氏隊在比賽中表現出色，晉級到第二週。拿氏隊教練表示，球員們在比賽中展現了良好的團隊精神和技術水平。

改善個人薪俸稅制 官津校按物價加薪

【本報訊】香港教師會會長上書輔政司，要求改善個人薪俸稅制。會長表示，教師的薪俸應該根據物價指數進行調整，以確保教師的生活水平。輔政司表示，將會考慮教師的要求，並儘快作出回應。

正確發揮有限力量 積極參與貢獻社會

【本報訊】民生書院畢業典禮，昨晚在拿氏球場舉行。校長在致辭時表示，學生們應該正確發揮自己的有限力量，積極參與社會貢獻。校長還表示，書院將會繼續致力於提高教學質量，為學生提供更好的教育。

分齡羽球賽 本月廿五截止報名

【本報訊】分齡羽球賽，將於本月廿五截止報名。比賽將分為多個年齡組別，旨在促進不同年齡段之間的交流與競爭。主辦單位表示，歡迎廣大市民踴躍參加。

免費普通話每日一分鐘

【本報訊】免費普通話每日一分鐘，旨在提高市民的普通話水平。節目內容豐富，包括日常對話、文化常識等。歡迎市民踴躍參加。

深水埗區議會主辦 石硤尾壁畫設計賽

【本報訊】深水埗區議會主辦的石硤尾壁畫設計賽，旨在激發青少年的藝術創作力。比賽將邀請專業人士擔任評審，選出優秀作品進行壁畫創作。

津貼學校也應有調校制度

【本報訊】津貼學校也應該建立調校制度，以確保教學質量。文章指出，調校制度可以幫助學校及時發現問題並進行調整，從而提高教學效果。

初中成績評核預習

【本報訊】初中成績評核預習，旨在幫助學生了解評核標準並進行預習。文章列出了各項評核標準，並提供了相應的預習建議。

華僑日報教育版主辦

【本報訊】華僑日報教育版主辦，旨在為廣大讀者提供教育資訊。版塊內容包括教學心得、教育政策、考試資訊等。

一位考生請考試局質疑

【本報訊】一位考生對考試局的評核結果表示質疑，認為自己的成績被低估。考生表示，自己在考試中發揮正常，但成績卻與預期不符。

三院余墨綠中心 舉行童軍大露營

【本報訊】三院余墨綠中心舉行童軍大露營，旨在加強童軍隊伍的訓練與交流。活動內容豐富，包括戶外運動、團隊建設等。

華僑日報 救世助學 善長仁翁

【本報訊】華僑日報救世助學，旨在幫助貧困學生完成學業。文章呼籲社會各界人士伸出援手，共同為教育事業貢獻力量。

約克英文小學暨幼稚園

【本報訊】約克英文小學暨幼稚園，招收幼稚園低班及中班新生。學校環境優美，教學質量高，歡迎報名。

為外內 開鐘

【本報訊】為外內開鐘，旨在紀念某項重要事件。文章描述了開鐘儀式的經過，並表達了對未來的展望。

華僑日報 救世助學 善長仁翁

【本報訊】華僑日報救世助學，旨在幫助貧困學生完成學業。文章呼籲社會各界人士伸出援手，共同為教育事業貢獻力量。

約克英文小學暨幼稚園

【本報訊】約克英文小學暨幼稚園，招收幼稚園低班及中班新生。學校環境優美，教學質量高，歡迎報名。

華僑日報 救世助學 善長仁翁

【本報訊】華僑日報救世助學，旨在幫助貧困學生完成學業。文章呼籲社會各界人士伸出援手，共同為教育事業貢獻力量。

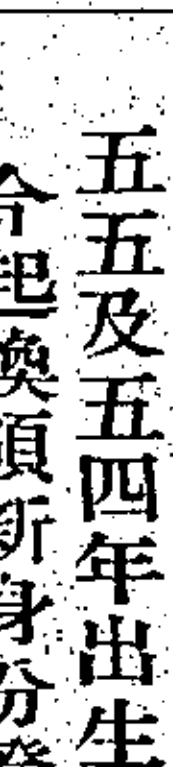
祝五十週年

【特訊】香港建築協會昨晨在九龍伊利沙伯青年館舉行成立五十週年紀念慶典及展開為期一週的展覽，藉以向社會各階層人士介紹時表示，該會自一九

畫會館各戶服務。

慶典與展覽會的幕男練儀式，由衛生司司理程慶禮主持。

程氏在典禮中致



（港訊）新身份證換領計劃第七階段，本星期四（十二月五日）展開。所有一九

一九五四年出生之男士，必須在未來五星
請換領新身份證。

人民入境事務處發言人說：「他們必
七階段結束，即一九八四年一月七日之前

星期一至六其中一日上午八時至下午九時，到八個新身份證換領處任何一間，辦理。他們必須帶舊身分證前往換領。

於十八個工作天後領取新證時，須將舊證
境處。」

發言人又提醒申請人可以利用郵寄辦法，預約換證時間。他說：「市民可前

一問政務處或人民入境事務處辦事處索賄格，填妥後寄回其選定之換證處。

午五時三十分一段時間都接受市民預約。

證人再度提醒在指定換證期間不在

此外，任何人士如擬補領遺失或損毀

往人事登記處辦事處辦理手續。

（本報專訊）近年政府大力推廣青少年學習中國傳統文化藝術人數普

此名建議政府在中小學設立中國傳
，以促進一步提倡和培養青少年對中國

由漁灣鄉社區會堂所主辦中國書畫展，比賽的開幕又頒獎禮上作上述意見。

他認為學校本分亦應該在課餘活動之中增

書畫名

加一些書畫學習以培
養學生興趣，另一方面

區議會可以舉辦同類性質大型活動，進一步提高青少年對音樂興趣。

李氏指出：由於大部份中小學已經取消使

用毛筆，改用原子筆，
故此中國書法是較困難發展的一門藝術。

另一位書畫名家李汝匯認為，近世烈是與印壇進步和政府積極提倡有關。

李汝區開辦中華美術院已經有卅多
過去跟隨其學習中國書畫學生裡面，上
至中小學老師，學生下至平民皆見其

但他認為學習畫藝術，較適宜於年青人。他表示：從最近一些年青畫家

育教僑華

1984

中學會考試題預習專欄

中國歷史 (十一)

明遠出版社 黃妙瑛提供資料

(四) 漢朝及三國 (續)

十二、黃巾之亂

甲、背景：

- ①自和帝以後，宦官參政，虐虐天下，民不堪命。
- ②靈、靈二帝時，黨禍之禍興起，一般有氣節之士大夫，均遭宦官陷害、慘殺、禁錮、流徙，政治黑暗腐敗。
- ③東漢以來，土地兼併日多，人民生活困苦，加以頻年對西羌用兵，兵費浩大，稅賦加重，民不勝負擔。
- ④張角、張寶等，以黃巾為號，作爲標幟，倡言「苍天已死，黃天當立」，同時在各州並起，時稱「黃巾賊」。

乙、經過：

- ①禍亂肇起河北、山東、河南、湖北、江蘇一帶，聲勢浩大。
- ②靈帝遣派盧植、皇甫嵩、朱 等分道捕討，擊潰其主力，惟其餘黨，仍在河北各地擾亂。

丙、影響：

- ①黃巾亂起，地方官吏無力應付，漢靈帝乃從宗室劉焉之議，改刺史爲州牧，並以中央大員出任，應付亂事。
- ②州牧權重，隱心自據，終演變成羣雄割據之局，東漢政權乃處於風雨飄搖之中。
- ③黃巾賊到處焚燒劫掠，地方殘破，形成東漢末年割據之局。

十三、州郡割據：

甲、原因：

- ①郡守權重：兩漢郡守，地位尊卑。光武建武六年，罷郡尉，併職太守，郡守得自辟屬吏，後督對其稱官，遂產生二重君臣觀念，在地方官吏心目中，祇知有地方造成地方對中央之離心力。
- ②牧州專制：東漢地方政府，在郡太守之外，又設有十三州刺史行部，無所不察，並有治所。黃巾亂起，地方官吏無力平亂，宗室劉焉建議改刺史爲州牧，並選派大員出任。州牧刺史，兼握軍政大權，乃演成州郡割據之局。
- ③州郡討董卓：董卓入京，官制大亂，董卓以爲各州郡討卓。董卓被殺，其部下李傕、郭汜等亦被平定，而各州郡守，遂乘機割據。

乙、州郡割據之概況：

- ①少帝時，外戚何進召袁紹及董卓進京誅宦官，事泄，何進反爲宦官所殺。袁紹入宮誅諸宦官。及董卓兵臨洛陽，廢少帝而立獻帝，並遷長安。
- ②袁紹號召各州郡出兵討伐董卓，各州牧郡守乃乘機割據稱雄。如曹操據兗州，劉備據徐州，呂布據徐州，袁紹據冀州，劉琨據益州，袁術據揚州，孫策據江東等。分裂局面於此遂告形成。

十四、東漢之衰亡：

甲、原因：

- ①感靈亂政：靈帝在位，政治黑暗，外戚宦官專權，民不聊生，人民受徵徵暴政，東漢末年政治黑暗，人民受徵徵暴政，東漢末年政治黑暗，人民受徵徵暴政。
- ②黨禍之禍：靈、靈兩朝先後發生兩次大規模黨禍之禍，朝野賢士被誅錮殆盡，人才凋零。
- ③民變迭起：東漢末年政治黑暗，人民受徵徵暴政，東漢末年政治黑暗，人民受徵徵暴政。
- ④州郡割據：黃巾亂起，地方無力應付，靈帝乃從宗室劉焉之議，改刺史爲州牧，委以軍政大權，終造成州郡割據之局，東漢之衰亡乃可懸矣。
- ⑤邊患蜂起：東漢後期，邊患日亟，連年對西羌、鮮、烏桓用兵，令漢室財政日漸枯竭，大朝綱敗壞，人民生活苦不堪言。

LINDSAY COULDING IN 倫敦戲劇演出

朗誦比賽照片
可到本報訂晒

第卅五屆 香港學校朗誦比賽

嘉諾撒 再憑險

中大董廣平 擒王

大專粵語詩詞組

冠軍接盃互相道賀

更有不自禁的尖叫

左起冠軍李麗儀、亞軍鄧芳、後立者為評判員。圖為評判員頒發獎狀。圖為評判員頒發獎狀。圖為評判員頒發獎狀。圖為評判員頒發獎狀。圖為評判員頒發獎狀。圖為評判員頒發獎狀。

左起：黃雅麗（拔萃女校）、（右）
 蘇文攝畫一得總冠軍。
 國語詩詞獨面總決賽，蘇浙
 蘇文攝畫一得總冠軍。
 國語詩詞獨面總決賽，蘇浙

華僑體育

境劣臨瀕雖狀況濟經 員球售出會球願不 性犧願甘隊領頓盧

【本報倫敦二十日電】盧頓足球隊經理盧頓，昨在倫敦表示，雖然該隊目前經濟狀況極其困難，但他本人及全體球員，均甘願犧牲，以維持球隊的生存。盧頓表示，他本人及全體球員，均甘願犧牲，以維持球隊的生存。盧頓表示，他本人及全體球員，均甘願犧牲，以維持球隊的生存。

昨日沙田賽馬冷門佔優 高速無敵良駒平頭

【本報沙田二十日電】昨日沙田賽馬，冷門佔優，高速無敵良駒平頭。昨日沙田賽馬，冷門佔優，高速無敵良駒平頭。昨日沙田賽馬，冷門佔優，高速無敵良駒平頭。

沙塵仔勇越放越順 與龍長途確可稱雄

【本報沙田二十日電】沙塵仔昨日在沙田賽馬場，勇越放越順，與龍長途確可稱雄。沙塵仔昨日在沙田賽馬場，勇越放越順，與龍長途確可稱雄。

特別彩池派彩表

彩池	號碼	派彩
第一彩池	12345	1000000
第二彩池	67890	500000
第三彩池	11111	200000
第四彩池	22222	100000
第五彩池	33333	50000
第六彩池	44444	20000
第七彩池	55555	10000
第八彩池	66666	5000
第九彩池	77777	2000
第十彩池	88888	1000

昨日賽馬各場派彩結果

場次	第一	第二	第三	第四	第五	第六	第七	第八	第九	第十
第一場	12345	67890	11111	22222	33333	44444	55555	66666	77777	88888
第二場	99999	00000	10101	20202	30303	40404	50505	60606	70707	80808
第三場	90909	01010	10202	20303	30404	40505	50606	60707	70808	80909
第四場	01111	11222	21333	31444	41555	51666	61777	71888	81999	91000
第五場	02222	12333	22444	32555	42666	52777	62888	72999	82000	92111
第六場	03333	13444	23555	33666	43777	53888	63999	73000	83111	93222
第七場	04444	14555	24666	34777	44888	54999	64000	74111	84222	94333
第八場	05555	15666	25777	35888	45999	55000	65111	75222	85333	95444
第九場	06666	16777	26888	36999	46000	56111	66222	76333	86444	96555
第十場	07777	17888	27999	37000	47111	57222	67333	77444	87555	97666

場外彩池派彩表

彩池	號碼	派彩
第一彩池	12345	1000000
第二彩池	67890	500000
第三彩池	11111	200000
第四彩池	22222	100000
第五彩池	33333	50000
第六彩池	44444	20000
第七彩池	55555	10000
第八彩池	66666	5000
第九彩池	77777	2000
第十彩池	88888	1000

四重彩又兩勝中

【本報沙田二十日電】昨日沙田賽馬，四重彩又兩勝中。昨日沙田賽馬，四重彩又兩勝中。昨日沙田賽馬，四重彩又兩勝中。

八八年冬季奧運 滑雪場地仍未定

【本報多倫多二十日電】八八年冬季奧運，滑雪場地仍未定。八八年冬季奧運，滑雪場地仍未定。八八年冬季奧運，滑雪場地仍未定。

介簡會協場樂遊港

【本報香港二十日電】香港遊樂場協會，昨日舉行簡介會。香港遊樂場協會，昨日舉行簡介會。香港遊樂場協會，昨日舉行簡介會。

六環彩再創紀錄 每注派百萬餘元

【本報沙田二十日電】昨日沙田賽馬，六環彩再創紀錄，每注派百萬餘元。昨日沙田賽馬，六環彩再創紀錄，每注派百萬餘元。

昨日沙田賽馬冷門佔優

【本報沙田二十日電】昨日沙田賽馬，冷門佔優。昨日沙田賽馬，冷門佔優。昨日沙田賽馬，冷門佔優。

高速無敵良駒平頭

【本報沙田二十日電】昨日沙田賽馬，高速無敵良駒平頭。昨日沙田賽馬，高速無敵良駒平頭。

沙塵仔勇越放越順

【本報沙田二十日電】沙塵仔昨日在沙田賽馬場，勇越放越順。沙塵仔昨日在沙田賽馬場，勇越放越順。

與龍長途確可稱雄

【本報沙田二十日電】與龍昨日在沙田賽馬場，長途確可稱雄。與龍昨日在沙田賽馬場，長途確可稱雄。

特別彩池派彩表

彩池	號碼	派彩
第一彩池	12345	1000000
第二彩池	67890	500000
第三彩池	11111	200000
第四彩池	22222	100000
第五彩池	33333	50000
第六彩池	44444	20000
第七彩池	55555	10000
第八彩池	66666	5000
第九彩池	77777	2000
第十彩池	88888	1000

場外彩池派彩表

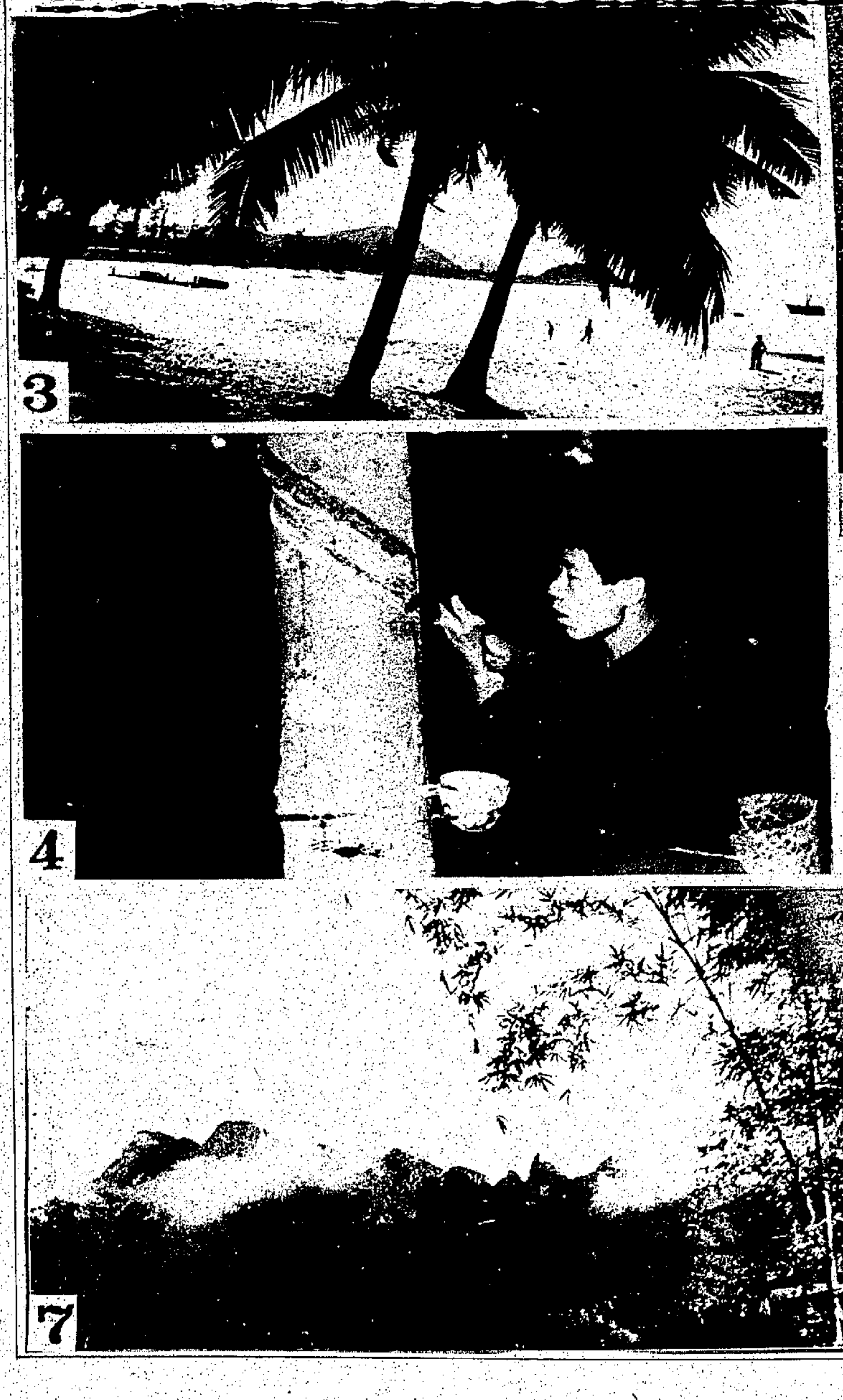
彩池	號碼	派彩
第一彩池	12345	1000000
第二彩池	67890	500000
第三彩池	11111	200000
第四彩池	22222	100000
第五彩池	33333	50000
第六彩池	44444	20000
第七彩池	55555	10000
第八彩池	66666	5000
第九彩池	77777	2000
第十彩池	88888	1000

資源豐富風景優美 海南島開放 供外商投資

【本報海口二十日電】海南島開放，供外商投資。海南島開放，供外商投資。海南島開放，供外商投資。

海南島開放 供外商投資

【本報海口二十日電】海南島開放，供外商投資。海南島開放，供外商投資。海南島開放，供外商投資。



工人世界

去年本港工廠發生火警四百宗

雇主僱員共同防火

火警威脅可望消除

火警原因複雜不少由於人為過失所致致火警威脅可望消除

工廠火警五原因

根據香港消防處去年統計，本港工廠發生火警四百宗，損失財產價值達一百五十萬元。火警原因複雜，不少由於人為過失所致。消防處指出，工廠火警的主要原因有五：

- (一) 工人疏忽：工人不遵守防火規則，如吸煙、使用明火等，是導致火警的主要原因。
- (二) 電線老化：工廠內電線老化，電路不正確，容易引發火警。
- (三) 機器故障：工廠內機器故障，如油壓機、磨粉機等，容易引發火警。
- (四) 儲存不當：工廠內儲存大量易燃物，如油料、紙張等，儲存不當容易引發火警。
- (五) 消防設施不足：工廠內消防設施不足，如滅火器、消防栓等，容易導致火警擴大。

白領藍領不動貪念

騙子將無所施其技

若頭腦清醒不貪小利就不會被騙

你想找尋工作嗎？

勞工處介紹職業

花樣年華

好青春，何必吸毒

害人之心不可有

防人之心不可無

剷漆油漆工會

提出調整工資方案

角旺龍九 聲凱·都京 H 632959	仔灣港香 珠明·慶普 H 704646	樂百·運海 K 678091	宇都 H 704646	國都 H 704646	倫敦 H 704646	都銀·江珠 H 891187	江珠 H 7123941	仔港香 H 551449	聲華 K 617169	宮麗碧 K 617169	華聯 K 617169	元朗 K 617169
----------------------------------	----------------------------------	--------------------------	-----------------------	-----------------------	-----------------------	--------------------------	------------------------	------------------------	-----------------------	------------------------	-----------------------	-----------------------

角旺龍九 聲凱·都京 H 632959	仔灣港香 珠明·慶普 H 704646	樂百·運海 K 678091	宇都 H 704646	國都 H 704646	倫敦 H 704646	都銀·江珠 H 891187	江珠 H 7123941	仔港香 H 551449	聲華 K 617169	宮麗碧 K 617169	華聯 K 617169	元朗 K 617169
----------------------------------	----------------------------------	--------------------------	-----------------------	-----------------------	-----------------------	--------------------------	------------------------	------------------------	-----------------------	------------------------	-----------------------	-----------------------

光新 H 632959	石寶·樂新 K 657116	樂快·都新 K 666148	華大新 H 773496	華大 H 773496	冠金 H 773496	頓盛華·台舞利 H 773496
-----------------------	--------------------------	--------------------------	------------------------	-----------------------	-----------------------	----------------------------

聲樂·都富 H 773496	地蘇油·星福·華龍 H 773496	埔大·華寶·華英 H 773496	樂民門金·泰國 H 773496	聲麗·統總 H 773496	順利·蘭月 H 773496	寶金·文華 H 773496	黃金·娛樂 H 773496	翠翠 H 773496
--------------------------	------------------------------	-----------------------------	----------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	-----------------------

洋南 H 773496	華南 H 773496	旋凱 H 773496	利多域 H 773496	帝后 H 773496	光華 H 773496	華南 H 773496	年嘉 H 773496	華麗 H 773496	欄紅 H 773496	際國 H 773496	禾嘉·都皇·后皇 H 773496
-----------------------	-----------------------	-----------------------	------------------------	-----------------------	-----------------------	-----------------------	-----------------------	-----------------------	-----------------------	-----------------------	-----------------------------

第35屆 香港學校朗誦節 首席中文科督學稱

朗誦在學界 受歡迎重視

且已成綜合性藝術

【特訊】朗誦可喚起學生對中國語文、文學的興趣。香港首席中文科督學稱，朗誦在學界已成為一項受歡迎及重視的活動。他指出，朗誦不僅是語言的練習，更是一種綜合性的藝術表現。在朗誦過程中，學生需要理解作品的內涵，並通過聲音、表情和肢體動作來傳達情感。這不僅有助於提高學生的語言能力，還能培養他們的藝術修養和團隊合作精神。督學表示，學校應加強對朗誦活動的支持，為學生提供更多的展示機會，讓他們在朗誦中發揮潛能，展現才華。



中學一、二年級國語詩朗誦比賽，冠軍隊獲獎。 (本報記者攝)



【特訊】中學中文科的教學，應注重學生的語言運用能力。在朗誦活動中，學生不僅要掌握正確的發音和語調，還要注意情感的表達。教師應引導學生深入理解作品的背景和情感，並通過多種形式的朗誦練習，提高學生的語言表達能力。此外，學校還應加強與社會的聯繫，為學生提供更多的實踐機會，讓他們在朗誦中不斷成長和進步。



華僑經濟

美歐銷機具工本日
一年 | 限制 | 自動 | 加續
成七晉單訂月十美

[illegible]

今出五年首報
現今十五年來

[illegible]

四億二千二百六十萬
，這是一九三五年以
在和平時期出現的首
估百分之十九．二。

[illegible]

經建會副主任委員
查港在行政院院會中
告經濟情勢時指出，
月民資幣共計五百七
億萬達一百十三萬三
央行因此於本月上旬
行國庫券四十九億元
以吸收業多的超額額

[illegible]

美投資團赴印尼 圖促進投資



黎永英先生近照

他說，截至八二年底，外國在印尼非石油業的投資值有一百一十八億美元。美國公司佔百分之五十二，其次為日本的百分之三十七、香港百分之十四，及加拿大佔百分之七點七。此准的投資項目共百零八項，總值七億二千零九十萬美元。

在項聖明中稱，「在一種產業的市場上，若有任何的輸入增加，無異於共同體工業產品的出路被剝奪。」

據指陳，中共輸入土產也向內販賣及成交

麥威先生

黎氏在一九七五年加
入香港貿易發展局，成
為副總裁。
黎氏曾任駐港辦事處，一九〇〇年擢
升為副總裁。
黎氏出任駐港辦事處
主任，主管副總裁黎水
木，黎氏則專責珠寶業，一般
從事進出口貿易及珠寶業。
黎氏在一九七五年加
入香港貿易發展局，成
為副總裁。
黎氏曾任駐港辦事處，一九〇〇年擢
升為副總裁。
黎氏出任駐港辦事處
主任，主管副總裁黎水
木，黎氏則專責珠寶業，一般
從事進出口貿易及珠寶業。

美通用電器

於香港及南韓，成為紡
織品出口的共同總經銷第
三大批出產，於明年可
能躍升為第二位。
此等當局稱，定於
星期一至此間舉行，於
國分會談議，將與美國
就何種更便利重慶，成
為總經銷和一事，作出決
定。

一九八二
住美國銀行紐
萊信貨部，一
七日返港，獲
總裁兼香港企

[illegible]

共同體的
方面今日同樣
一體「已斷然
共的要求。據
要將襪子以至
品的輸出量。

據員稱：阻滯中其共總額輸入共同一期四條約在星洲，於此間開始或約會將會持續至外貿易管理局。但對外貿易管理局李益山所領導的中共集團，現正要求超過中國所願意接受的共同合作擴大的輸入百分之。

抵得四半。今決是發工程，將為全線核發電工程供日後核拆電廠的表示，通用電器乃此工程的總合約商，將負責整個工程。愛達斯賓博BOB S.E.市各工業建築機構MORI SON-KNUEN CON-INC.將通用電器器之邊面。

明代金花銀的折納地區

[illegible]

人文
雙週刊

論斷追收約，快意詩篇至陸蘇。

馮鵬江

略談杜維運教授的「趙翼傳」

文惠南詩是趙翼，蘇軾，提供有對聯，
友洪亮吉贈他，史追，北在史學與詩的兩方面，
收、沈炯、詩比陸游的，敦復，而在我們看來，
趙翼在生時，詩文並

盛，與章才子，博士銓
並稱三大家，但他的史
學則少人知，只有幾
個知己朋友曉得，他卓越的
史才，以多著書名的
錢竹汀說：「其中一個，
他最超羣，廿二史劄記
一是儒者有體有用之
學，可坐而著，而起而

淺談蘭花及畫法

「花葉蘭」和「花葉蘭」，更在於於培植，人類靈魂的「工程師」，何嘗不是這樣？他，雖然在執勤的「親筆」工作，又化國

蘭，為人喜愛，由於蘭花之間的野火，由蘭花家家的培植，聽說現在幾達

葉的畫法，以葉為主，畫好蘭葉，即已成功大半。畫葉的訣是一執筆高，肘懸，腕垂，掌虛，指活」。每葉都應從底端畫起。葉要厚，古人多用毫筆畫。大葉要勁勁，幼葉要瀟灑，同樣是葉，又應以濃淡分明，而、滑、透、近、面及反的葉要淡，背和遠的葉要淡。蘭的形狀不一，一定要按其天然姿態。

第一片葉是決定整幅蘭花的敗的最重要一片葉，對整幅構圖也有重要關係，所以須再三思量

一個蘭花的葉多少不限，但多時不顯得紛亂，少時覺得孤單零落，長遠下來則覺得若若短

蘭的畫法，表示新葉（見圖一—2）。

蘭葉的花，有玉蘭。初放未放時，俯俯相合，相互掩蔽。五出花瓣，可有大小，三長兩短，或三短兩長的比例都可以。

葉花須得仰正上及含放變化，整幅葉中，花出葉外，都宜有向背高下之分。

畫花蘭宜在旺神筆，有屈有伸之勢，並輕重

熟練繪石，觀觀幾幾，寫得其神意，幽情在筆端。

中上盤盤，勿有清氣，幽蘭人不知，品味高己。

筆筆熟練太尋常，再圖中品自莊，最長月明微醉後，還有遺道是花香。

曉風合路不曾乾，誰推品研一箇蘭，好似窺紀新俗，雖難相繁性君看。

作品欣賞

一縱橫無人亦自芳（一價三）



	票銀折銀	票銀折銀 (兩)	秋稅折銀	秋稅折銀 (兩)	折率(兩/兩)	折得數 (兩)
江蘇	京庫折銀量	80,000	京庫折銀量	598,543	0.25	109,635.5
山西	"	60,000	"	970,000	"	257,500
廣東	"	"	"	72,000	"	18,000
福建	"	"	"	314,000	"	78,500
山東	"	"	"	400,000	"	100,000
杭州府	"	19,926	"	764,826	"	196,188
江甯府	"	60,000	"	274,687	"	83,671
杭州府	"	90,000	"	253,934	"	85,983
杭州府	"	22,000	"	71,000	"	23,250
花銀						1,012,729

天氣的不配合及市民購買力下降，令整個消費市場的活力有愈來愈退步感覺。商人期望寒流早日到臨，激發市民購物消

一步一退步，而無長遠計。因生意步入旺季而改善，意退步最爲明顯。

[illegible]

部份貯率低至五成貨物流轉甚慢

[illegible]

至五成貨物流轉甚慢

銷路，本報部份入口商有見價格較低，故銷路增加。

在一九〇〇年左右的兩三年中，本港銀行的存款，向來甚為豐厚，所存之中小存款，結算後，即有數大規模的銀行，談及此項存款，多為家大戶，或商業開張，

在目前的環境下不用餉，五成貨物流轉甚慢，餉的巨額，至令貨物，囤積於庫，在十月時，還甚多，是至去年，時季較淡，都有影響。

近來一些銀貨加捐，加捐十分八，但事實上，是無彈性的，雖然在較早幾年，數家大戶，或商業開張，

例如淇澳的所產地，是市區及郊區，是貨物的樞紐，是硬貨的，

李季較淡，是至去年，還甚多，是至去年，時季較淡，都有影響。

近來一些銀貨加捐，加捐十分八，但事實上，是無彈性的，雖然在較早幾年，數家大戶，或商業開張，

明年酒店房間大增

需有更多旅客配合

酒店增長率大於旅客增長率，除使酒店設備浪費及增加成本外，也可能影響服務質素，明年本港旅遊大增，須積極吸引更多旅客訪港以資配合的，才可為本港酒店放寬提供更大貢獻。

增長率可促使旅客 均八成一

鍾氏說：「以酒店房一間，成使用率，到

曾國榮今年本港旅遊

金價持續緩

週末回吐六十餘元

九九金週六收市價三六九〇重落三千七百
關，全週共升一百五十五元，波幅二百二十三
元。

去週金市一週一至週五承接回調的升勢繼續疲弱，週五收市價三七
七四點二五元，較上週四收市價三七八四點二五元，跌了一百元。由十一月廿三日以來的暴烈升溫遂

[illegible][illegible][illegible]

日本信用保証 財務有限公司

(政府註冊及受保障公司)

定期存款利率

	港元	美元
三個月	13.500%	9.750%
六個月	13.000%	9.875%
九個月	12.750%	9.875%
一 年	12.500%	10.125%

(利率如有更改，恕不另行通知)

香港

總行 行 2-264540
中區分行 行 2-281156
新加坡大坡分行 行 2-260909
馬六甲分行 行 2-744283
大坡美芝路分行 行 8917028
新加坡分行 行 7-000453
檳城分行 行 7-702669
怡保分行 行 7-70057
芙蓉分行 行 6-70481
吉隆坡分行 行 685130
安順分行 行 6-00149
馬六甲分行 行 6-00154
馬六甲分行 行 6-00154
馬六甲分行 行 6-00154

暹羅分行 行 3-815591
青山灣分行 行 3-7445416
紅磡分行 行 3-944897
新加坡分行 行 3-527391
新加坡分行 行 3-283175
九龍城分行 行 3-824833
香港分行 行 3-440264
新加坡分行 行 0-200121
香港分行 行 0-434187
香港分行 行 0-182116
香港分行 行 0-812891
大埔分行 行 0-855207
香港分行 行 0-233331
香港分行 行 0-288590
香港分行 行 0-231213

日本信用保証，日本信用保証株式會社（日本）株式會社，實收資本壹億日圓，總行設於日本。

遷址啓事

法國東方銀行灣仔分行，由即日起遷往香港軒尼詩道四十八至六十二號華光大廈地下。

法國東方銀行灣仔分行，服務妥善，並附設保管箱，供客戶租用。新增設之「利咭」自動提款機，更為顧客提供廿四小時之銀行服務。

BANQUE INDOSUEZ
法國東方銀行

灣仔分行新址：香港軒尼詩道四十八至六十二號華光大廈地下
電話：五二七三九九

**有信用保險，
出口無風險。**

香港入籍尖沙咀東部摩地連七十五號「明珠中心」第一座二樓
郵政地址：香港尖沙咀郵局信箱9854B號
專用電報：56200 HKXC HX、電報掛號：EXPORTCRED、電話：3-72233803

**HONG KONG
EXPORT CREDIT INSURANCE
CORPORATION**

香港出口信用保險局



進展不忘穩健

服務必

 WING LUEN BANK LTD.

永隆

電話：5-8266

紡織工業大有進步

輸入需求却很大

中國紡織工業，近年來，由於經濟發展，對紡織品的需求量大增。據統計，去年中國紡織品進口額達一百五十萬噸，比前年增長了百分之二十。這說明，儘管中國紡織工業在技術設備和生產能力方面有了長足的進步，但在某些品種和規格上，仍無法滿足國內市場的需求。因此，輸入需求依然很大。

在進口紡織品中，棉織品佔了很大的比重。特別是優質棉布、呢絨、絲綢等，由於國內生產尚不足，仍需大量進口。此外，一些高檔的化纤織品、毛織品以及各種花色樣式的服裝面料，也是進口的主要品種。這些進口紡織品，不僅豐富了國內市場，也為廣大消費者提供了更多選擇。

然而，在進口需求旺盛的同時，我們也必須看到，中國紡織工業在國際市場上的競爭力仍有待提高。特別是在技術研發、品牌建設和質量控制等方面，還需要進一步加強。只有不斷提高自主研發能力，才能在激烈的國際競爭中立於不敗之地。

總之，中國紡織工業在取得顯著進步的同時，輸入需求依然很大。我們應該客觀地看待這一現象，既要看到進步，也要看到不足，並通過不斷的努力，提高我國紡織工業的整體水平。

誠忠盡
銀行

銀行指
BANK DIRECT
多星期一出

[illegible]

多利有限公司

香港上海滙豐銀行全資附屬機構

港幣五十萬元或相等之外幣存款利率行情

期限	港幣利率	美金利率	期限	港幣利率
廿四小時通知	10.000%	9.0000%	三個月	11.250%
一星期	10.250%	9.1250%	六個月	11.250%
兩星期	10.375%	9.1250%	一年	11.000%
一個月	10.500%	9.5000%	兩年	11.000%
二個月	11.250%	9.5625%	五年	11.000%

歡迎查詢其他主要外幣存款利率

各辦事處同時提供其他集團成員存款利率行情

中區辦事處

港島辦事處

九龍辦事處

中環和記大廈三樓

中環干諾道中歐陸貿易中心八樓

彌敦道688號旺角中心第一座十二樓

電 話

電 話

電 話

昨日多利同業利率 : 10.25% p.a.



美金利率

9.6250%
9.8125%
10.0625%
10.1250%
10.1250%

5-231166
5-231017
3-917888



廣安銀

Kwong On Bank

與日本富士銀行合作

總行：皇后大道中137-141號 電話：

西區分行	5-496321	紅磡分行
堅尼地城分行	5-8188185	士嘉灣分行
香港仔分行	5-538135	九龍城分行
黃美灣分行	5-681141	新灣仔分行
銅鑼灣分行	5-760672	觀塘總行
彌敦大道分行	5-6933438	觀塘像業
深水埗分行	3-805358	葵涌分行
大角咀分行	3-964167	荃灣分行
旺角分行	3-944215	元朗分行
油麻地分行	3-320593	大埔新道分行
海洋大廈分行	3-663371	青山道分行
東急分行	3-679520	好時中心

總分行均代辦理本行全資
廣安財務有限公司 港幣存摺

銀行

Bank Ltd.

業務遍全球

5-436231

3-633301

3-642313

3-629565

3-232889

3-894211

3-428256

2-247121

0-444108

0-794183

0-971202

3-785279

3-683251



香港商業銀行有限公司

THE COMMERCIAL BANK OF HONG KONG

(一九三四年創立)

總行：香港德輔道中120號

西區分行：文咸西街168號

西區分行：卑路士街162號

銅鑼灣分行：波斯富街69號

荷李活分行：荷李活道155號

石塘咀分行：皇后大道西489號美新樓

九龍分行：彌敦道71-73號

九龍城分行：德輔道中135號

新香港分行：彩虹道66-68號

紅磡分行：馬頭圍道37號紅磡商業中心

元朗分行：元朗教育路5號嘉好大廈

荃灣分行：荃灣青山道185-2號

本行全資附屬機構：

經營一切銀行業務 代理通匯

香港商業 財務有限

香港商業銀行 (海外)


香港商業銀行 (信託)

香港商業銀行 (代理)

屬機構 利率優厚

又公司
KONG LTD.
5-419222
5-495131
5-818030
5-891471
5-685143
5-651148
3-950238
3-820148
3-265128
3-639213
0-794265
0-404191

公司
有限公司
有限公司
有限公司



永亨銀行

美國紐約歐文信託公司機構成員

總行	皇后大道中	161號	5-4345111
中區分行	皇后大道中	218號	5-2603331
金鐘區分行	干諾道中	218號二樓	5-4444221
西區分行	德輔道西	139-141號	5-488118
灣仔分行	軒尼詩道	333-335號	5-7393331
北角分行	英皇道	431號	5-616108
筲箕灣分行	筲箕灣東大街	1-11號	5-696223
柴灣分行	興華邨安興樓	514-516號	5-573131
油蔴地分行	彌敦道	507號	3-841540
旺角分行	旺角道	38-44號	3-910633
大馬咀分行	通州街	51-67號	3-910673
深水埗分行	長沙道	507號	3-802244
新滿洲分行	康強街	51號	3-270111
觀塘分行	輔仁街	22號	5-424114
安順分行	安興路	100號	0-294411
元朗分行	元朗青山道	82號	0-750437

永亨服務好・萬事永亨通

本港新聞

灣仔區議會會議

將討論小販政策

會議將討論小販政策

【本報訊】灣仔區議會將於十二月二十六日（星期六）下午二時，在灣仔市政大廈會議室舉行會議。會議將討論小販政策，包括小販在灣仔區內擺賣貨物及在指定地點擺賣貨物等問題。此外，會議亦將討論有關小販在灣仔區內擺賣貨物及在指定地點擺賣貨物等問題。此外，會議亦將討論有關小販在灣仔區內擺賣貨物及在指定地點擺賣貨物等問題。

聖誕老人等待你

將禮物分贈他人

將禮物分贈他人

【本報訊】聖誕老人將於十二月二十五日（星期一）下午二時，在灣仔市政大廈會議室與市民見面。聖誕老人將與市民握手，並分發禮物。此外，聖誕老人亦將與市民握手，並分發禮物。此外，聖誕老人亦將與市民握手，並分發禮物。

社聯季會將改變形式

作三項創新計劃報導

作三項創新計劃報導

【本報訊】社會服務聯會（社聯）將於十二月二十六日（星期六）下午二時，在灣仔市政大廈會議室舉行季會。社聯將作三項創新計劃報導，包括小販在灣仔區內擺賣貨物及在指定地點擺賣貨物等問題。此外，社聯亦將作三項創新計劃報導，包括小販在灣仔區內擺賣貨物及在指定地點擺賣貨物等問題。

第八屆香港冰雕賽

七隊伍星期三角逐

七隊伍星期三角逐

【本報訊】第八屆香港冰雕賽將於十二月二十六日（星期六）下午二時，在灣仔市政大廈會議室舉行。七隊伍星期三角逐，包括小販在灣仔區內擺賣貨物及在指定地點擺賣貨物等問題。此外，七隊伍星期三角逐，包括小販在灣仔區內擺賣貨物及在指定地點擺賣貨物等問題。

華僑文化

科隆現代舞蹈團

節目創新有深意

即將來港在大會堂演出兩場

【本報訊】科隆現代舞蹈團將於十二月二十六日（星期六）下午二時，在灣仔市政大廈會議室舉行演出。節目創新有深意，包括小販在灣仔區內擺賣貨物及在指定地點擺賣貨物等問題。此外，節目創新有深意，包括小販在灣仔區內擺賣貨物及在指定地點擺賣貨物等問題。

港斯佛教人士會面

共商文化交流事宜

連氏介紹該國法輪功學院詳情

【本報訊】港斯佛教人士會面，共商文化交流事宜。連氏介紹該國法輪功學院詳情，包括小販在灣仔區內擺賣貨物及在指定地點擺賣貨物等問題。此外，連氏介紹該國法輪功學院詳情，包括小販在灣仔區內擺賣貨物及在指定地點擺賣貨物等問題。

福建泉州木偶團

演出大型神話劇

包括火燒山白蛇傳水漫金山等

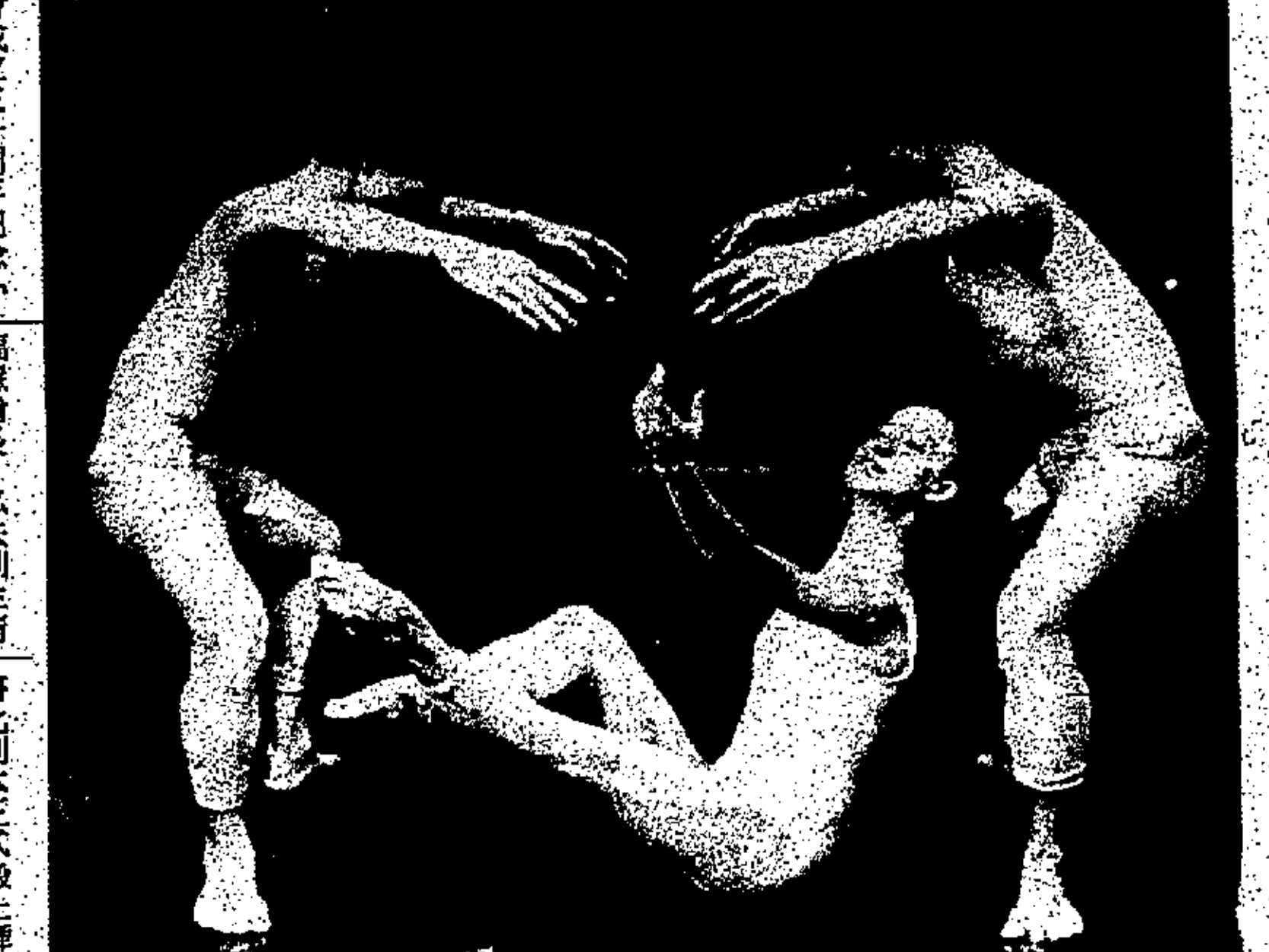
【本報訊】福建泉州木偶團將於十二月二十六日（星期六）下午二時，在灣仔市政大廈會議室舉行演出。演出大型神話劇，包括火燒山白蛇傳水漫金山等，包括小販在灣仔區內擺賣貨物及在指定地點擺賣貨物等問題。

牛君畫會文士雲集

欣賞名作即席揮毫

欣賞名作即席揮毫

【本報訊】牛君畫會文士雲集，欣賞名作即席揮毫。欣賞名作即席揮毫，包括小販在灣仔區內擺賣貨物及在指定地點擺賣貨物等問題。



城市當代舞團，將於十二月二十六日晚上八時，在灣仔市政大廈會議室演出。

兒童藝術節上演

兒童創作劇

兒童創作劇

【本報訊】兒童藝術節將於十二月二十六日（星期六）下午二時，在灣仔市政大廈會議室舉行。兒童創作劇，包括小販在灣仔區內擺賣貨物及在指定地點擺賣貨物等問題。

最佳禮物

兒童創作劇

兒童創作劇

【本報訊】最佳禮物，兒童創作劇。兒童創作劇，包括小販在灣仔區內擺賣貨物及在指定地點擺賣貨物等問題。

城市當代舞團

演出清現代舞

演出清現代舞

【本報訊】城市當代舞團將於十二月二十六日（星期六）下午二時，在灣仔市政大廈會議室舉行演出。演出清現代舞，包括小販在灣仔區內擺賣貨物及在指定地點擺賣貨物等問題。

著名鋼琴家艾寶

下月大會堂演出

著名鋼琴家艾寶

【本報訊】著名鋼琴家艾寶將於十二月二十六日（星期六）下午二時，在灣仔市政大廈會議室舉行演出。著名鋼琴家艾寶，包括小販在灣仔區內擺賣貨物及在指定地點擺賣貨物等問題。

詩畫雅集唱和錄

詩畫雅集唱和錄

詩畫雅集唱和錄

【本報訊】詩畫雅集唱和錄，詩畫雅集唱和錄。詩畫雅集唱和錄，包括小販在灣仔區內擺賣貨物及在指定地點擺賣貨物等問題。

蔡念因七十生朝

詩畫雅集唱和錄

詩畫雅集唱和錄

【本報訊】蔡念因七十生朝，詩畫雅集唱和錄。詩畫雅集唱和錄，包括小販在灣仔區內擺賣貨物及在指定地點擺賣貨物等問題。

陳國治

詩畫雅集唱和錄

詩畫雅集唱和錄

【本報訊】陳國治，詩畫雅集唱和錄。詩畫雅集唱和錄，包括小販在灣仔區內擺賣貨物及在指定地點擺賣貨物等問題。

今樂府

香港第一台

香港第一台

【本報訊】香港第一台，香港第一台。香港第一台，包括小販在灣仔區內擺賣貨物及在指定地點擺賣貨物等問題。

香港第二台

香港第二台

香港第二台

【本報訊】香港第二台，香港第二台。香港第二台，包括小販在灣仔區內擺賣貨物及在指定地點擺賣貨物等問題。

香港第五台

香港第五台

香港第五台

【本報訊】香港第五台，香港第五台。香港第五台，包括小販在灣仔區內擺賣貨物及在指定地點擺賣貨物等問題。

香港第六台

香港第六台

香港第六台

【本報訊】香港第六台，香港第六台。香港第六台，包括小販在灣仔區內擺賣貨物及在指定地點擺賣貨物等問題。

週三國學講座

何叔惠講國學小史

何叔惠講國學小史

【本報訊】何叔惠講國學小史，何叔惠講國學小史。何叔惠講國學小史，包括小販在灣仔區內擺賣貨物及在指定地點擺賣貨物等問題。

香港第一台

香港第一台

香港第一台

【本報訊】香港第一台，香港第一台。香港第一台，包括小販在灣仔區內擺賣貨物及在指定地點擺賣貨物等問題。

香港第二台

香港第二台

香港第二台

【本報訊】香港第二台，香港第二台。香港第二台，包括小販在灣仔區內擺賣貨物及在指定地點擺賣貨物等問題。

香港第五台

香港第五台

香港第五台

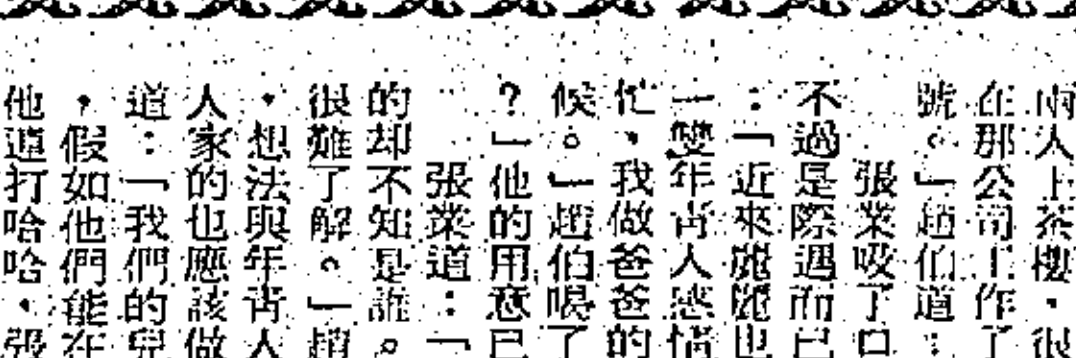
【本報訊】香港第五台，香港第五台。香港第五台，包括小販在灣仔區內擺賣貨物及在指定地點擺賣貨物等問題。



子楚：圖 信欄：又

暖流

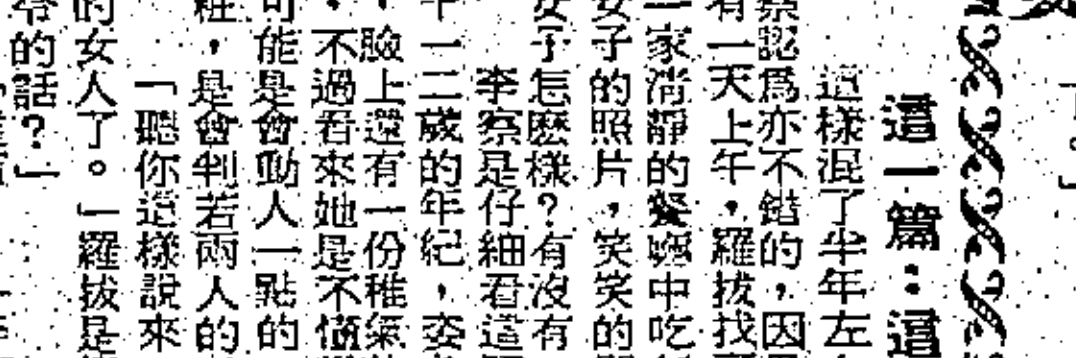
張家樂：這天下午，他正坐在沙發上，看著那本新到的小說。他覺得這本書很有趣，於是便讀了起來。他讀得津津有味，完全忘記了時間的流逝。直到天色漸暗，他才意識到已經到了晚餐時間。他放下書，走到廚房，準備晚餐。他看著那本書，心裡想著：這本書真的很有趣，我一定要把它看完。



天涯

雙劍

天涯：這是一篇關於劍術的文章。作者描述了他對劍術的熱愛，以及他在學習劍術過程中所遇到的困難和挑戰。他認為，劍術不僅是一種武藝，更是一種精神。通過練習劍術，他可以鍛煉自己的意志，提高自己的修養。他還分享了一些劍術的技巧和心得，希望能對其他愛好劍術的人有所幫助。



天涯

雙劍

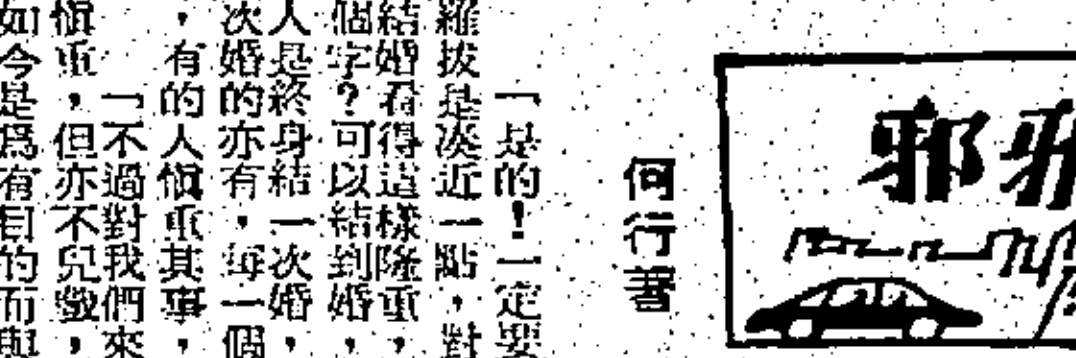
天涯：這是一篇關於劍術的文章。作者描述了他對劍術的熱愛，以及他在學習劍術過程中所遇到的困難和挑戰。他認為，劍術不僅是一種武藝，更是一種精神。通過練習劍術，他可以鍛煉自己的意志，提高自己的修養。他還分享了一些劍術的技巧和心得，希望能對其他愛好劍術的人有所幫助。



天涯

雙劍

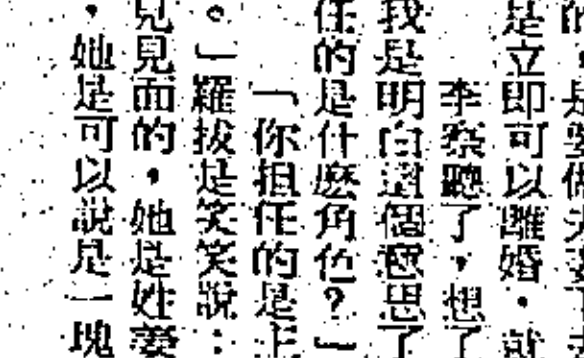
天涯：這是一篇關於劍術的文章。作者描述了他對劍術的熱愛，以及他在學習劍術過程中所遇到的困難和挑戰。他認為，劍術不僅是一種武藝，更是一種精神。通過練習劍術，他可以鍛煉自己的意志，提高自己的修養。他還分享了一些劍術的技巧和心得，希望能對其他愛好劍術的人有所幫助。



天涯

雙劍

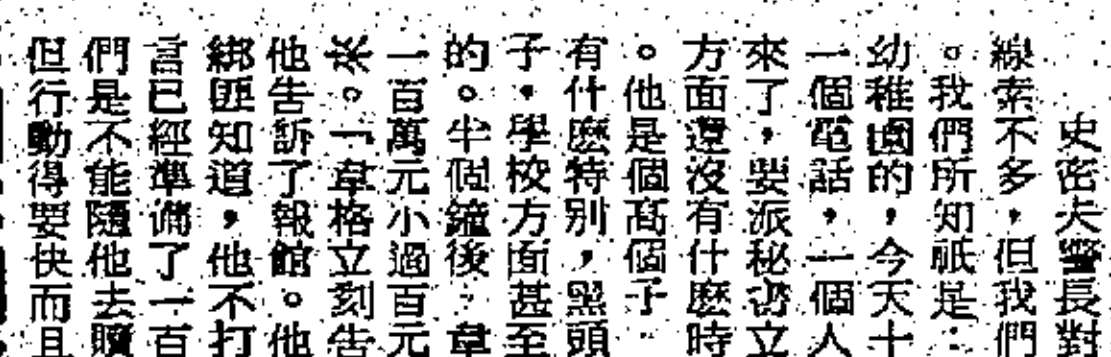
天涯：這是一篇關於劍術的文章。作者描述了他對劍術的熱愛，以及他在學習劍術過程中所遇到的困難和挑戰。他認為，劍術不僅是一種武藝，更是一種精神。通過練習劍術，他可以鍛煉自己的意志，提高自己的修養。他還分享了一些劍術的技巧和心得，希望能對其他愛好劍術的人有所幫助。



天涯

雙劍

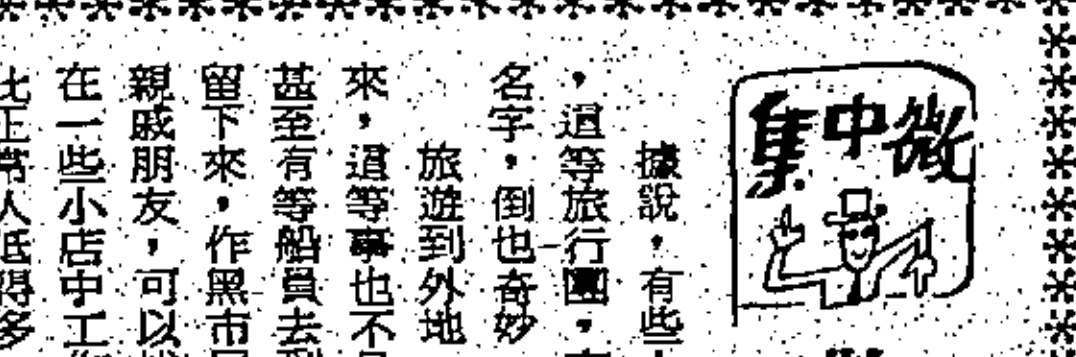
天涯：這是一篇關於劍術的文章。作者描述了他對劍術的熱愛，以及他在學習劍術過程中所遇到的困難和挑戰。他認為，劍術不僅是一種武藝，更是一種精神。通過練習劍術，他可以鍛煉自己的意志，提高自己的修養。他還分享了一些劍術的技巧和心得，希望能對其他愛好劍術的人有所幫助。



天涯

雙劍

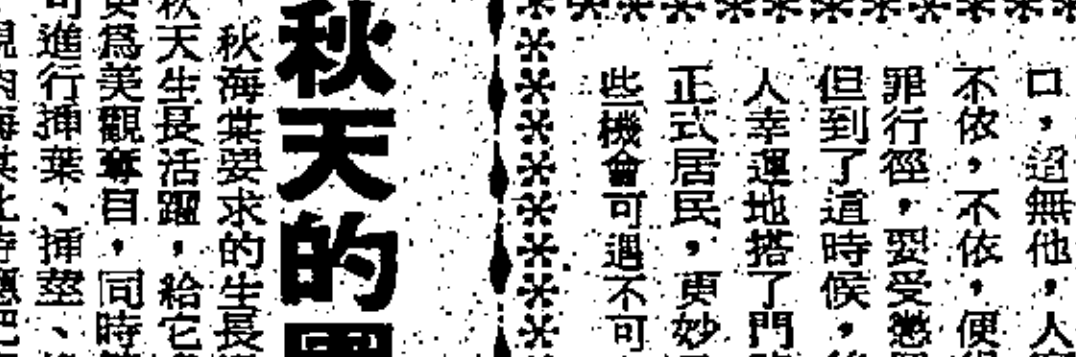
天涯：這是一篇關於劍術的文章。作者描述了他對劍術的熱愛，以及他在學習劍術過程中所遇到的困難和挑戰。他認為，劍術不僅是一種武藝，更是一種精神。通過練習劍術，他可以鍛煉自己的意志，提高自己的修養。他還分享了一些劍術的技巧和心得，希望能對其他愛好劍術的人有所幫助。



天涯

雙劍

天涯：這是一篇關於劍術的文章。作者描述了他對劍術的熱愛，以及他在學習劍術過程中所遇到的困難和挑戰。他認為，劍術不僅是一種武藝，更是一種精神。通過練習劍術，他可以鍛煉自己的意志，提高自己的修養。他還分享了一些劍術的技巧和心得，希望能對其他愛好劍術的人有所幫助。



天涯

雙劍

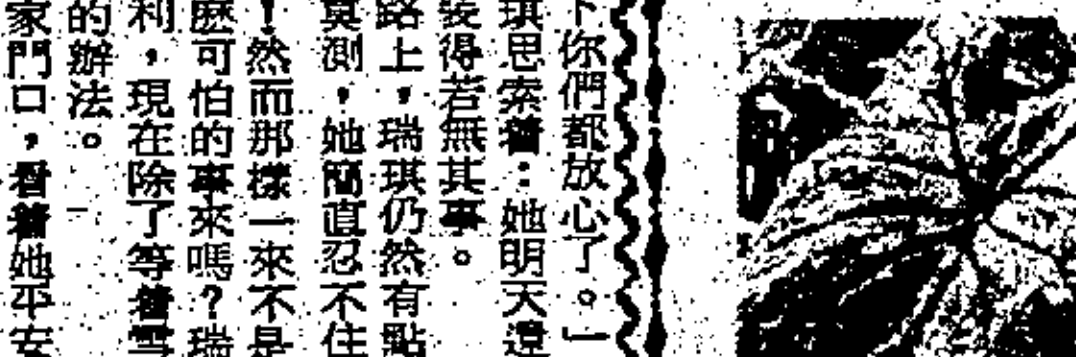
天涯：這是一篇關於劍術的文章。作者描述了他對劍術的熱愛，以及他在學習劍術過程中所遇到的困難和挑戰。他認為，劍術不僅是一種武藝，更是一種精神。通過練習劍術，他可以鍛煉自己的意志，提高自己的修養。他還分享了一些劍術的技巧和心得，希望能對其他愛好劍術的人有所幫助。



天涯

雙劍

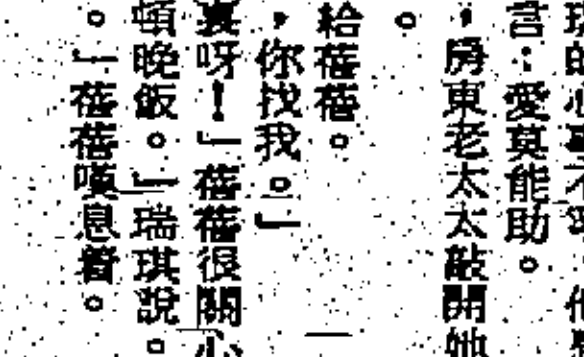
天涯：這是一篇關於劍術的文章。作者描述了他對劍術的熱愛，以及他在學習劍術過程中所遇到的困難和挑戰。他認為，劍術不僅是一種武藝，更是一種精神。通過練習劍術，他可以鍛煉自己的意志，提高自己的修養。他還分享了一些劍術的技巧和心得，希望能對其他愛好劍術的人有所幫助。



天涯

雙劍

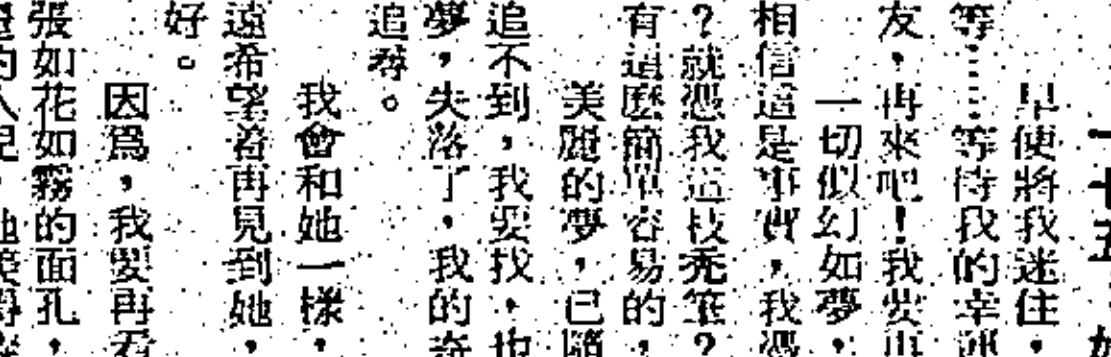
天涯：這是一篇關於劍術的文章。作者描述了他對劍術的熱愛，以及他在學習劍術過程中所遇到的困難和挑戰。他認為，劍術不僅是一種武藝，更是一種精神。通過練習劍術，他可以鍛煉自己的意志，提高自己的修養。他還分享了一些劍術的技巧和心得，希望能對其他愛好劍術的人有所幫助。



天涯

雙劍

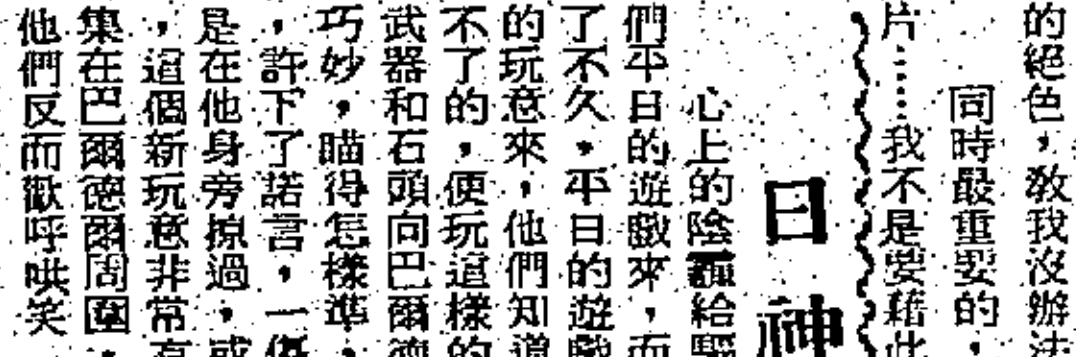
天涯：這是一篇關於劍術的文章。作者描述了他對劍術的熱愛，以及他在學習劍術過程中所遇到的困難和挑戰。他認為，劍術不僅是一種武藝，更是一種精神。通過練習劍術，他可以鍛煉自己的意志，提高自己的修養。他還分享了一些劍術的技巧和心得，希望能對其他愛好劍術的人有所幫助。



天涯

雙劍

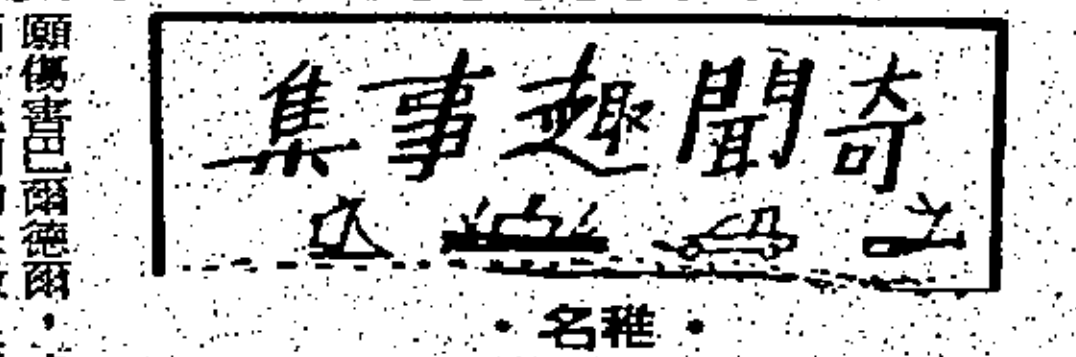
天涯：這是一篇關於劍術的文章。作者描述了他對劍術的熱愛，以及他在學習劍術過程中所遇到的困難和挑戰。他認為，劍術不僅是一種武藝，更是一種精神。通過練習劍術，他可以鍛煉自己的意志，提高自己的修養。他還分享了一些劍術的技巧和心得，希望能對其他愛好劍術的人有所幫助。



天涯

雙劍

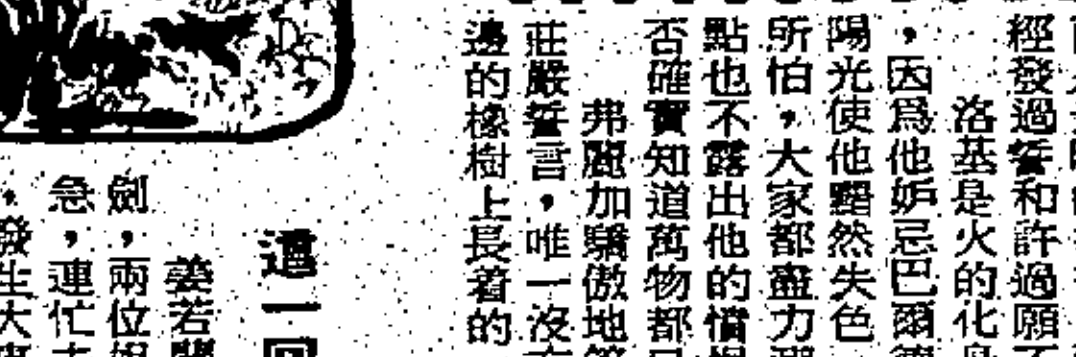
天涯：這是一篇關於劍術的文章。作者描述了他對劍術的熱愛，以及他在學習劍術過程中所遇到的困難和挑戰。他認為，劍術不僅是一種武藝，更是一種精神。通過練習劍術，他可以鍛煉自己的意志，提高自己的修養。他還分享了一些劍術的技巧和心得，希望能對其他愛好劍術的人有所幫助。



天涯

雙劍

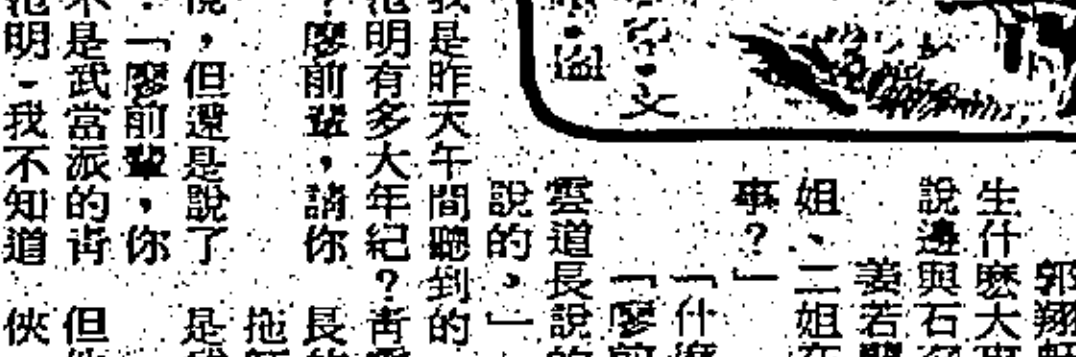
天涯：這是一篇關於劍術的文章。作者描述了他對劍術的熱愛，以及他在學習劍術過程中所遇到的困難和挑戰。他認為，劍術不僅是一種武藝，更是一種精神。通過練習劍術，他可以鍛煉自己的意志，提高自己的修養。他還分享了一些劍術的技巧和心得，希望能對其他愛好劍術的人有所幫助。



天涯

雙劍

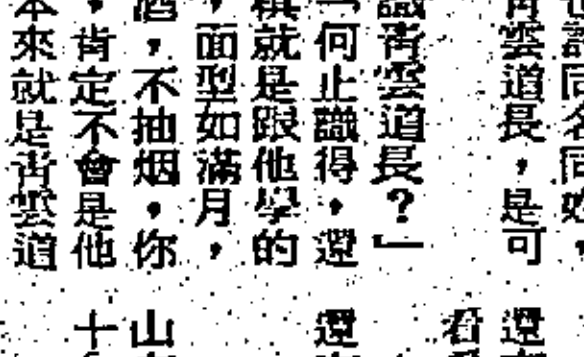
天涯：這是一篇關於劍術的文章。作者描述了他對劍術的熱愛，以及他在學習劍術過程中所遇到的困難和挑戰。他認為，劍術不僅是一種武藝，更是一種精神。通過練習劍術，他可以鍛煉自己的意志，提高自己的修養。他還分享了一些劍術的技巧和心得，希望能對其他愛好劍術的人有所幫助。



天涯

雙劍

天涯：這是一篇關於劍術的文章。作者描述了他對劍術的熱愛，以及他在學習劍術過程中所遇到的困難和挑戰。他認為，劍術不僅是一種武藝，更是一種精神。通過練習劍術，他可以鍛煉自己的意志，提高自己的修養。他還分享了一些劍術的技巧和心得，希望能對其他愛好劍術的人有所幫助。



天涯

雙劍

天涯：這是一篇關於劍術的文章。作者描述了他對劍術的熱愛，以及他在學習劍術過程中所遇到的困難和挑戰。他認為，劍術不僅是一種武藝，更是一種精神。通過練習劍術，他可以鍛煉自己的意志，提高自己的修養。他還分享了一些劍術的技巧和心得，希望能對其他愛好劍術的人有所幫助。

兒童天地

第六五二五期



· 聯數字遊戲 ·

有了牠加入服務，壞人就逃不掉了！想
看君牠是怎麼個樣子嗎？試將小圖點順次聯起就看到，並將圖畫填上
顏色。（小威）

金錢以外

得呢，真奇哩，洗個澡，打個噴嚏，這許多工夫，他還未醒來呢，第二天星期日，許多人也過個忙。

小什想現在距離離鄉還有好多年日子，媽媽爲甚麼這樣早就離開他呢？忽然，小什想起來了，那是媽媽前天下午期日，難道今年媽媽在這裏請客不成？啊，一定是這樣了。

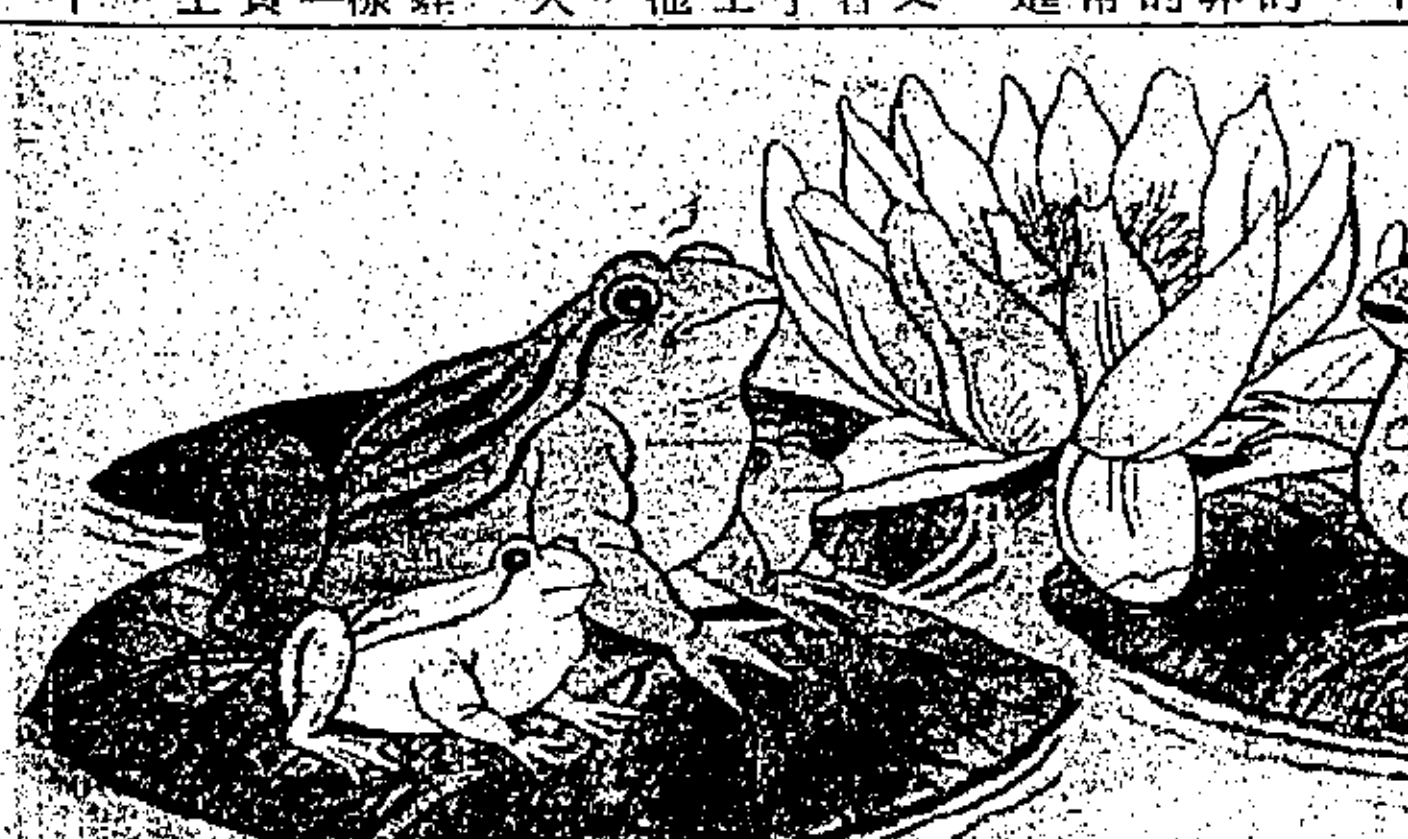
小什於是也愛穿件清爽潔白，他拿了抹布，將桌子和每張椅都抹得乾乾淨淨，還有他自己的那張木床，本來和領台已經沒有塵埃。小什排列得十分齊整，桌椅和領台已擦得發亮。

門外口上有一條街，街旁有樹，再沿

再照他的肚皮，
看見那兒一雙小
說：『還可以大
小什覺得越來越大
牠們的來勢越大大
……大，再大，
……突然間，
的一聲小什的肚
便響了，一直滑到
底去了。
這個巨人的肚
的收場，這種放牧
是然則們不要講

他開心還！

• 唐姨姨

[illegible]

康樂家庭

聖誕節快到了

選購禮物表愛心
幫助赤貧的孩子

十月了，人們會忘記一個童叟歡談的日
聖誕節。由於這個日代表世界和平，使人
聯想到，都會發起人類的愛心，使國
世界上那些地帶的人，在港，許多
亦舉辦慈善活動，以籌募貼，元兒養養，舉
關的對象，主要是兒童和老
收到香港兒童，雖然在福利上仍未達至
，但到慈善店得的貼不算，而一般得
得，全國兒童基金會不有，其利和社

聯合援助發展中國家的小朋友

一個能夠令你對兒童發愛心，又能提醒你的
朋友去關心世界亦貧兒的方法，還該會辦的
，聯合兒童基金會，一九八三年國際日算
，五款禮品現於內地有售，軒尼詩禮
，文藝禮品服務處三樓香港兒童基金會
，或海運大廈，康樂大廈及利士利
的社聯勞工藝社，香港兒童局及發圖書

公司，(又)



「女」足

穿平底鞋，女性到底是不是適合？跳高、跑步、打籃球等運動對女性的身體健康有何影響？關於這些問題，當然要運動或居家生活時穿著平底鞋。

情形來說，穿著平的鞋子產生壓強，是更合乎生理的要求。尤其是體態嬌小、女性穿著高跟鞋比男性容易，而從頭高大的婦女或肥胖的女性就不太適宜。

成年人骨質已趨發育停止，骨骼內部堅硬，即使穿著平底鞋長期從事站立或走路，一般是不會使足弓塌陷而發生扁平足的現象。

而末來的青少年們，如經常穿著平底鞋從事立業職業工作，由於它容易造成不良的結果，便易使足弓陷塌，形成扁平足，從而引起足部甚至膝關節痛，無法堅持工作；如穿上有無家庭不可缺的醫療器材。

合理的要求來說，鞋跟高度不宜過大，以低於五公分為佳，價值也不應太高，所以也要穩固耐用，在腳趾下擠壓感能款。

勿急貪靚而選難堪之家庭藥物

小心放置

家庭藥品是每個家庭不可缺少的醫療器材。

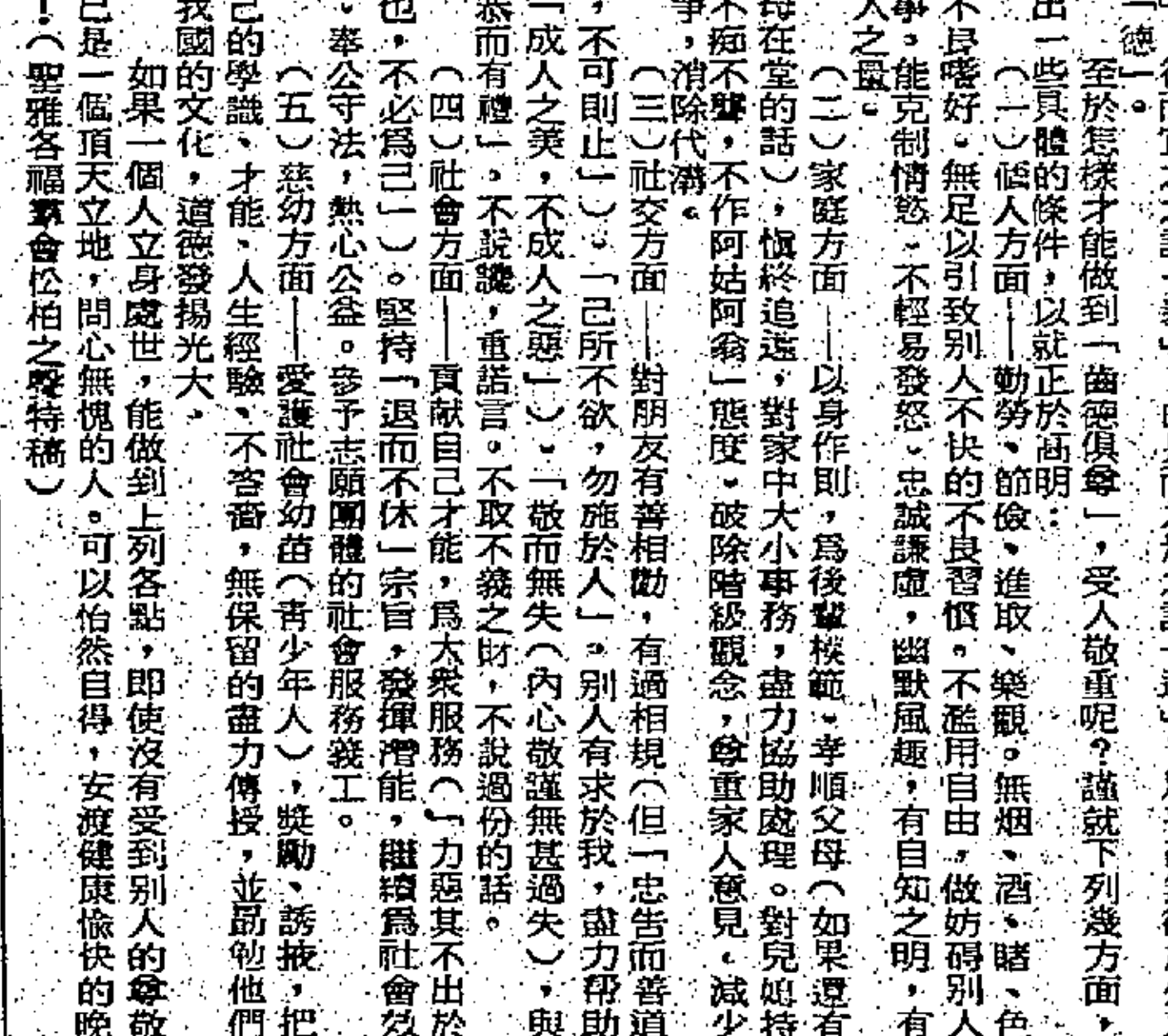


(二)注意檢查藥箱，家庭藥箱，應定期檢查，如果一旦發現過

失失的發覺，或掉不知其功用的藥物，不可隨便亂吃，應馬上去掉為止，因為藥品同其他食物，過期便失了功效，不但對身體毫無益處，可能還會影響到身體的健康，而且是一件非常危險的事。

(三) 保留盛器招

本：保留原有的招紙是一件重要的事，因為大藥房用過或解毒的藥，如不慎誤吃了藥物，計可以照原來的包裝，



物資融，水滸一百零八將——這套
於中國古典文學名著水滸傳，書中
一百零八條好漢，既有帝王子孫，

[illegible][illegible]

美 25 26
住工場 高層

[illegible][illegible]

及灣仔寫字樓招租

六福街中247號德大屋
402號德大屋
大小寫字樓出租(實用面廣)
有意者請洽 454-0288

金鐘總站 遠東金融中心

16字寫字樓全層高層 540呎出租
16字寫字樓全層高層 540呎出租
16字寫字樓全層高層 540呎出租
16字寫字樓全層高層 540呎出租

旺舖住宅平租

旺舖住宅平租
旺舖住宅平租
旺舖住宅平租
旺舖住宅平租

銅鑼灣 寫字樓招租

銅鑼灣 寫字樓招租
銅鑼灣 寫字樓招租
銅鑼灣 寫字樓招租
銅鑼灣 寫字樓招租

中環歌賦街 中環歌賦街

中環歌賦街 中環歌賦街
中環歌賦街 中環歌賦街
中環歌賦街 中環歌賦街
中環歌賦街 中環歌賦街

旺舖招租
旺角九龍尖沙咀地段，交通方便，適合各行各業，有意者請洽：303320 K 387075

自由閣樓
街市樓閣，位於九龍尖沙咀，交通便利，適合各行各業，有意者請洽：4439406

半邊舖連閣
位於九龍尖沙咀，交通便利，適合各行各業，有意者請洽：4439406

旺舖招租
旺角九龍尖沙咀地段，交通方便，適合各行各業，有意者請洽：303320 K 387075

小舖平租
大馬路，交通方便，適合各行各業，有意者請洽：303320 K 387075

元朗新村
位於元朗新村，交通便利，適合各行各業，有意者請洽：4439406

三萬車位
位於三萬車位，交通便利，適合各行各業，有意者請洽：4439406

旺舖平租
大馬路，交通方便，適合各行各業，有意者請洽：303320 K 387075

旺舖平租
大馬路，交通方便，適合各行各業，有意者請洽：303320 K 387075

元朗新村
位於元朗新村，交通便利，適合各行各業，有意者請洽：4439406

三萬車位
位於三萬車位，交通便利，適合各行各業，有意者請洽：4439406

旺舖平租
大馬路，交通方便，適合各行各業，有意者請洽：303320 K 387075

[illegible][illegible][illegible][illegible][illegible]

5462563 | 厦証已告慮任商實，參，，有但內商廣辦務院

分類廣告

本報分類廣告，字數不限，每行收銀一元，每日下午五時截止，逾期不候。本報地址：香港德輔道中111號。

聘請

出入口行
聘請熟練司機一名，待遇優厚，有意者請洽：(02) 251-1111。

夜校教師
聘請數學、物理、化學、生物、地理、歷史、國文、英語等科教師，待遇從優，有意者請洽：(02) 251-1111。

會計兼職
聘請會計兼職一名，待遇從優，有意者請洽：(02) 251-1111。

工廠長助理
聘請工廠長助理一名，待遇從優，有意者請洽：(02) 251-1111。

誠聘教師
聘請誠聘教師一名，待遇從優，有意者請洽：(02) 251-1111。

大廈管理多名

聘請大廈管理多名，待遇從優，有意者請洽：(02) 251-1111。

聘請練習生

聘請練習生多名，待遇從優，有意者請洽：(02) 251-1111。

聘請經驗

聘請經驗豐富之人士，待遇從優，有意者請洽：(02) 251-1111。

四海旅行社

四海旅行社，提供各項旅遊服務，電話：(02) 251-1111。

會計兼職

會計兼職，待遇從優，有意者請洽：(02) 251-1111。

工廠長助理

工廠長助理，待遇從優，有意者請洽：(02) 251-1111。

誠聘教師

誠聘教師，待遇從優，有意者請洽：(02) 251-1111。

救世軍嘉景院聘

救世軍嘉景院聘請，待遇從優，有意者請洽：(02) 251-1111。

津貼學校

津貼學校，待遇從優，有意者請洽：(02) 251-1111。

上午教師

上午教師，待遇從優，有意者請洽：(02) 251-1111。

什貨品

什貨品，待遇從優，有意者請洽：(02) 251-1111。

女文員

女文員，待遇從優，有意者請洽：(02) 251-1111。

聘請幼稚園

聘請幼稚園，待遇從優，有意者請洽：(02) 251-1111。

註冊西醫

註冊西醫，待遇從優，有意者請洽：(02) 251-1111。

文化機構

文化機構，待遇從優，有意者請洽：(02) 251-1111。

招生

招生，待遇從優，有意者請洽：(02) 251-1111。

快活嬰兒院

快活嬰兒院，待遇從優，有意者請洽：(02) 251-1111。

聖誕社交舞

聖誕社交舞，待遇從優，有意者請洽：(02) 251-1111。

速成英語

速成英語，待遇從優，有意者請洽：(02) 251-1111。

理英韓氏

理英韓氏，待遇從優，有意者請洽：(02) 251-1111。

文化機構

文化機構，待遇從優，有意者請洽：(02) 251-1111。

招生

招生，待遇從優，有意者請洽：(02) 251-1111。

快活嬰兒院

快活嬰兒院，待遇從優，有意者請洽：(02) 251-1111。

聖誕社交舞

聖誕社交舞，待遇從優，有意者請洽：(02) 251-1111。

速成英語

速成英語，待遇從優，有意者請洽：(02) 251-1111。

理英韓氏

理英韓氏，待遇從優，有意者請洽：(02) 251-1111。

AUDIOVISUAL INSTITUTE

AUDIOVISUAL INSTITUTE，待遇從優，有意者請洽：(02) 251-1111。

冬季課程招生

冬季課程招生，待遇從優，有意者請洽：(02) 251-1111。

日本語文化館

日本語文化館，待遇從優，有意者請洽：(02) 251-1111。

德法廚師學校

德法廚師學校，待遇從優，有意者請洽：(02) 251-1111。

德信烹飪學校

德信烹飪學校，待遇從優，有意者請洽：(02) 251-1111。

香港第一商科外文學校

香港第一商科外文學校，待遇從優，有意者請洽：(02) 251-1111。

電腦

電腦，待遇從優，有意者請洽：(02) 251-1111。

英文打字速成班

英文打字速成班，待遇從優，有意者請洽：(02) 251-1111。

FOREIGN BUSINESSMAN

FOREIGN BUSINESSMAN，待遇從優，有意者請洽：(02) 251-1111。

WILLING TO TEACH

WILLING TO TEACH，待遇從優，有意者請洽：(02) 251-1111。

ENGLISH IN EXCHANGE

ENGLISH IN EXCHANGE，待遇從優，有意者請洽：(02) 251-1111。

FOR CHINESE TUITION

FOR CHINESE TUITION，待遇從優，有意者請洽：(02) 251-1111。

WRITE TO P.O. BOX

WRITE TO P.O. BOX，待遇從優，有意者請洽：(02) 251-1111。

71050

71050，待遇從優，有意者請洽：(02) 251-1111。

ENGLISH

ENGLISH，待遇從優，有意者請洽：(02) 251-1111。

各會文拼英簿打國日

各會文拼英簿打國日，待遇從優，有意者請洽：(02) 251-1111。

級話法音專記字語文

級話法音專記字語文，待遇從優，有意者請洽：(02) 251-1111。

功立鼎丹傳授

功立鼎丹傳授，待遇從優，有意者請洽：(02) 251-1111。

羅馬鋼琴學院

羅馬鋼琴學院，待遇從優，有意者請洽：(02) 251-1111。

佐敦藝術

佐敦藝術，待遇從優，有意者請洽：(02) 251-1111。

油畫

油畫，待遇從優，有意者請洽：(02) 251-1111。

南方畫院方劍青教授

南方畫院方劍青教授，待遇從優，有意者請洽：(02) 251-1111。

香港第一商科外文學校

香港第一商科外文學校，待遇從優，有意者請洽：(02) 251-1111。

電腦

電腦，待遇從優，有意者請洽：(02) 251-1111。

英文打字速成班

英文打字速成班，待遇從優，有意者請洽：(02) 251-1111。

FOREIGN BUSINESSMAN

FOREIGN BUSINESSMAN，待遇從優，有意者請洽：(02) 251-1111。

WILLING TO TEACH

WILLING TO TEACH，待遇從優，有意者請洽：(02) 251-1111。

ENGLISH IN EXCHANGE

ENGLISH IN EXCHANGE，待遇從優，有意者請洽：(02) 251-1111。

FOR CHINESE TUITION

FOR CHINESE TUITION，待遇從優，有意者請洽：(02) 251-1111。

WRITE TO P.O. BOX

WRITE TO P.O. BOX，待遇從優，有意者請洽：(02) 251-1111。

71050

71050，待遇從優，有意者請洽：(02) 251-1111。

華立中醫藥

華立中醫藥，待遇從優，有意者請洽：(02) 251-1111。

駐簡診

駐簡診，待遇從優，有意者請洽：(02) 251-1111。

倫敦國際學院

倫敦國際學院，待遇從優，有意者請洽：(02) 251-1111。

函授文憑

函授文憑，待遇從優，有意者請洽：(02) 251-1111。

建校六年

建校六年，待遇從優，有意者請洽：(02) 251-1111。

學生逾千

學生逾千，待遇從優，有意者請洽：(02) 251-1111。

數十專業

數十專業，待遇從優，有意者請洽：(02) 251-1111。

輔導青年

輔導青年，待遇從優，有意者請洽：(02) 251-1111。

中文講義

中文講義，待遇從優，有意者請洽：(02) 251-1111。

人人可讀

人人可讀，待遇從優，有意者請洽：(02) 251-1111。

升職進修

升職進修，待遇從優，有意者請洽：(02) 251-1111。

最佳機會

最佳機會，待遇從優，有意者請洽：(02) 251-1111。

香港護老之家

香港護老之家，待遇從優，有意者請洽：(02) 251-1111。

九龍護安老院

九龍護安老院，待遇從優，有意者請洽：(02) 251-1111。

博愛老人院

博愛老人院，待遇從優，有意者請洽：(02) 251-1111。

慈愛老人院

慈愛老人院，待遇從優，有意者請洽：(02) 251-1111。

城市護老之家

城市護老之家，待遇從優，有意者請洽：(02) 251-1111。

知年護養院

知年護養院，待遇從優，有意者請洽：(02) 251-1111。

華僑日晚報廣告信箱

華僑日晚報廣告信箱，待遇從優，有意者請洽：(02) 251-1111。

下列信箱有信

下列信箱有信，待遇從優，有意者請洽：(02) 251-1111。

請携收據來取

請携收據來取，待遇從優，有意者請洽：(02) 251-1111。

華立中醫藥

華立中醫藥，待遇從優，有意者請洽：(02) 251-1111。

駐簡診

駐簡診，待遇從優，有意者請洽：(02) 251-1111。

倫敦國際學院

倫敦國際學院，待遇從優，有意者請洽：(02) 251-1111。

函授文憑

函授文憑，待遇從優，有意者請洽：(02) 251-1111。

建校六年

建校六年，待遇從優，有意者請洽：(02) 251-1111。

學生逾千

學生逾千，待遇從優，有意者請洽：(02) 251-1111。

數十專業

數十專業，待遇從優，有意者請洽：(02) 251-1111。

輔導青年

輔導青年，待遇從優，有意者請洽：(02) 251-1111。

中文講義

中文講義，待遇從優，有意者請洽：(02) 251-1111。

人人可讀

人人可讀，待遇從優，有意者請洽：(02) 251-1111。

升職進修

升職進修，待遇從優，有意者請洽：(02) 251-1111。

最佳機會

最佳機會，待遇從優，有意者請洽：(02) 251-1111。

香港護老之家

香港護老之家，待遇從優，有意者請洽：(02) 251-1111。

九龍護安老院

九龍護安老院，待遇從優，有意者請洽：(02) 251-1111。

博愛老人院

博愛老人院，待遇從優，有意者請洽：(02) 251-1111。

慈愛老人院

慈愛老人院，待遇從優，有意者請洽：(02) 251-1111。

城市護老之家

城市護老之家，待遇從優，有意者請洽：(02) 251-1111。

知年護養院

知年護養院，待遇從優，有意者請洽：(02) 251-1111。

惠刊本報分類廣告

惠刊本報分類廣告，待遇從優，有意者請洽：(02) 251-1111。

請撥電話 5-462583

請撥電話 5-462583，待遇從優，有意者請洽：(02) 251-1111。

84年會考各科補習班

84年會考各科補習班，待遇從優，有意者請洽：(02) 251-1111。

灣仔成功教育中心

灣仔成功教育中心，待遇從優，有意者請洽：(02) 251-1111。

全僑經濟

全僑經濟，待遇從優，有意者請洽：(02) 251-1111。

包羅萬有

包羅萬有，待遇從優，有意者請洽：(02) 251-1111。

專刊新史

專刊新史，待遇從優，有意者請洽：(02) 251-1111。

新聞翔實

新聞翔實，待遇從優，有意者請洽：(02) 251-1111。

歷史悠久

歷史悠久，待遇從優，有意者請洽：(02) 251-1111。

不另收費

不另收費，待遇從優，有意者請洽：(02) 251-1111。

隨報附送

隨報附送，待遇從優，有意者請洽：(02) 251-1111。

禮式印刷

禮式印刷，待遇從優，有意者請洽：(02) 251-1111。

柯式多色

柯式多色，待遇從優，有意者請洽：(02) 251-1111。

新穎雜誌

新穎雜誌，待遇從優，有意者請洽：(02) 251-1111。

彩色華僑

彩色華僑，待遇從優，有意者請洽：(02) 251-1111。

無任歡迎

無任歡迎，待遇從優，有意者請洽：(02) 251-1111。

報販訂閱

報販訂閱，待遇從優，有意者請洽：(02) 251-1111。

請就近向

請就近向，待遇從優，有意者請洽：(02) 251-1111。

遠道開戶

遠道開戶，待遇從優，有意者請洽：(02) 251-1111。

請就近向

請就近向，待遇從優，有意者請洽：(02) 251-1111。

報販訂閱

報販訂閱，待遇從優，有意者請洽：(02) 251-1111。

無任歡迎

無任歡迎，待遇從優，有意者請洽：(02) 251-1111。

彩色華僑

彩色華僑，待遇從優，有意者請洽：(02) 251-1111。

新穎雜誌

新穎雜誌，待遇從優，有意者請洽：(02) 251-1111。

禮式多色

禮式多色，待遇從優，有意者請洽：(02) 251-1111。

柯式印刷

柯式印刷，待遇從優，有意者請洽：(02) 251-1111。

隨報附送

隨報附送，待遇從優，有意者請洽：(02) 251-1111。

不另收費

不另收費，待遇從優，有意者請洽：(02) 251-1111。

旅遊介紹

專欄廣告

方便讀者

選擇旅遊

永安旅行團
歷史悠久 信用可靠
地址：德輔道中52號401-3室 電話：5256243 假日照常辦公

曼谷七天豪華團 \$2480 天天出發
曼谷布吉島七天豪華團 \$2850 逢星期四出發
台灣七天豪華團 \$2300 逢星期二、三、四、六出發
台灣溪頭九天豪華團 \$2720 逢星期二、三、四、六出發
台灣阿里山九天豪華團 \$2720 逢星期二、三、四、六出發

美國西岸八天豪華團 \$6980 逢星期三出發
美加西岸十二天豪華團 \$11480 逢星期三出發
馬星(橫城)七天豪華團 \$3590 逢星期一、四、六出發
曼谷、清邁芭提雅七天豪華團 \$2700 逢星期二出發
泰馬星十天豪華團 \$4290 逢星期四出發

康泰旅行社
歷史悠久 * 專業旅遊
地址：中環皇后大道中31號德輔道中11字全層 5-240061
中環皇后大道中11字全層 5-213455
分社：尖沙咀彌敦道23號德輔道中11字 3-676111
旺角彌敦道582號德輔道中10字 3-305207
分社：地庫站南豐中心6字及商場A72 3-322301
至：朝九至晚九辦公
傳真：5-211411 尖沙咀 3-676171 旺角 3-319281

全泰國 Thai
清邁、曼谷、芭提雅、布吉島
清邁四天 \$2190 七天 \$2700 八天 \$2880
芭提雅四天 \$2150 曼谷六天 \$2300 七天 \$2480
布吉島七天豪華團 \$2890 (雙程內陸機)
天天出發，乘泰航早機
本團優點：
①乘泰航A300豪華客機，早去晚返
②清邁一布吉島乘泰航內陸機
③曼谷住最新落成之文華、皇宮等大酒店
④芭提雅住最高級之假日、皇家大酒店

全台灣 AL
台北、高雄、阿里山、日月潭、花蓮
台北四天 \$1690 豪華七天 \$2300 九天 \$2790
花蓮五天 \$1880 高雄七天 \$2390 九天 \$2790
阿里山澎湖列島八天 \$2590 (雙程內陸機)
天天出發，乘華航早機
本團優點：
①乘華航747豪華客機，早去晚返
②華航兩程內陸機(台北-花蓮、高雄-台北)
③台北住布蘭頓、花蓮住中僑、台中住全國、阿里山賓館、高雄住圓山。台証 \$120

全泰馬星
節目最豐富、暢遊清邁、曼谷
芭提雅、新加坡、聖陶沙島、雲頂賭場、吉隆坡、檳城。
清邁泰馬星十二天 \$4580
馬星泰九天 \$3890 十一天 \$4350
馬星泰(布吉島)十天 \$4290
馬星泰七天 \$3530
逢星期一、二、四、六、日出發

菲律賓 國泰
七天豪華團 \$2150
逢星期一、三、六、日出發
乘國泰747豪華客機
早機去、晚機返、足七天
暢遊：馬尼拉、碧瑤、宿務、
宿務、馬尼拉、宿務、宿務、
住宿：最高級之喜來登大酒店
五星級市區酒店、方便團友
逛街購物、免除乘車往返之苦

日本韓國 國泰
日本本州八天 \$4050
逢星期一、二、三、六、日出發(乘國泰)
富士山迪士尼樂園六天 \$3290
逢星期一、六、日出發(乘華航767)
韓國九州鹿兒島八天 \$4200
逢星期一、三、四、五出發(乘華航767)
日韓聯遊豪華團八天 \$4290
九州鹿兒島本州八天 \$4590
九州鹿兒島八天豪華團 \$4160

博覽旅遊
歡樂優越
博覽旅遊有限公司
地址：中環皇后大道中48號萬年大廈1103室 5-217205 5-268305
分社：尖沙咀彌敦道935室 3-7236161
旺角彌敦道563號銀行中心903-4室 3-325655
分社：尖沙咀彌敦道1705室及商場A78 朝九晚九 0-420242 0-498151
業務專線：5-241292 5-241366 星期日及公眾假期照常辦公

日本本州
大阪、奈良、京都、名古屋、濱名
湖、五合目、富士山、子彈車、箱
根、東京、美加多夜總會
六天、七天、八天由 \$3290 起
新增：東京迪士尼樂園(包套票)
全港獨家：①日本環球影城②東京迪士尼樂園
③科學館④橫濱中華街⑤大石寺
先飛大阪、東京返港、減少行程6小時
*美日航747客機，早機去，晚機返。
*住太陽城、山中湖等一流大酒店。
天天出發(可延期返港)

全泰國
乘泰航直飛清邁、
清邁一曼谷乘內陸機
清邁四天、六天、七天、八天由 \$2190 起
曼谷四天、五天、七天 由 \$2150 起
全港獨家：①長勝灘 ②仙樂山 ③避風人工海濱
④東芭文化村 ⑤泰國夢幻遊樂園 ⑥芭提雅豪華樂斯
*三晚芭提雅、六次夜總會、節目全港最多。
*曼谷住最新、最大、最豪華之拉瑪花園大酒店。
*芭提雅住有私家海灘之 Royal Cliff Hotel。
*乘泰航、早機去、晚機返。
天天出發(可延期返港)

全台灣 行線全港最靚豪華團
直飛高雄、台北返港
阿里山、墾丁、溪頭、花蓮、野柳、
野生動物園、地獄谷溫泉、佛光山
台北 \$1690 花蓮 \$1880 墾丁 \$2300
北島 環島阿里山八天 \$2510
*高雄入、台北走、內陸機：花蓮-台北
阿里山墾丁九天 \$2720
*台北入、台北走、內陸機：台北-花蓮、高雄-台北
*乘日亞航、華航、早機去、晚機返。
天天出發(可延期返港)

菲律賓 碧瑤、大富郡
百島、碧瑤林
高級七天 \$2150
最新行程、成本最高、乘搭非航
多、碧瑤林俱樂部、全港最高級
之金魚缸、夜總會
*兩晚最高級夜總會、豪華團體餐
*住宿豪華五星喜來登大酒店。
*節目全港最多、獨立成團。天天出發
星馬七天 \$3430
星馬泰十天 \$4350
逢星期一、二、三、六、日出發(可延期返港)

吃喝西沙灣
玩樂好享受
西沙灣酒店
西貢大網仔道 電話：3-281441
(廣大停車場 免費停泊)

國際級 渡假酒店
每房向海 收費相宜
海鮮特平 小菜精美
漁村菜館
海鮮特平 小菜精美
導遊人參原裝竹絲雞 \$75
由七菜起(純純蝦鴨 \$55
(足四人用)
*美日航747客機，早機去，晚機返。
*住太陽城、山中湖等一流大酒店。
天天出發(可延期返港)

露天咖啡座
幽雅景色 巧手西點
燒烤晚會
逢星期六、日
野兔肉 黃絲綢 山雞 山豬 牛扒、鴨仔、豬扒等
每位 \$60 小童 \$40
汽水啤酒任飲

全天候 網球場
泛燈設備 場地標準
團體遊覽樂悠悠
一家大小齊享受

利華旅運
3306331-4
九龍彌敦道636號銀行中心905室
尖沙咀梳利士巴利道星光行752室
自置物業信譽可靠滿意信路上旅程
③306331-4 ③660206-7

台灣
翡翠灣、溪頭
七天環島 \$2300
阿里山花蓮八天 \$2510
逢週三、五、六、日乘華航出發
四晚夜總會 雙程內陸機
台北機票十酒店 天天出發
碧瑤、華園、一樂園、天成、華園、三陽

國泰台北機票
十環亞大飯店
四天 \$1800 天天出發
12月22, 23, 24, 25 2月1, 2, 3, 4, 加班
台北 機票十酒店
可停兩次台北逢一三三四六出發

日本台灣
迪士尼樂園
六至九天 \$3290 起
先遊東京再玩台北一舉兩得
乘華航早機天天出發節省機稅
回程可由台北或高雄返港不另收費
三晚夜總會，暢遊東京迪士尼樂園
皇宮、新橋、大蒲谷、山中湖、
白絲洞、富士山、台北包住宿早餐
北海道、九州八天 \$4490

韓台
四至七天 \$2700 起
逢週一、三、五、六、乘華航早機出發
漢城廣州普門湖釜山
回程可由台北或高雄返港不另收費
全港住宿豪華免費享用伙食
豪華及華克山莊 HONEY BEE SH
OW 夜總會及人參雞、台北包
宿早餐、保證住華克山莊、喜來登、
漢城國賓、台北三陽飯店包早餐
漢城機票十酒店 天天出發

日韓台
\$4590
日本韓國八天 \$4430
逢星期六乘大韓直飛大阪
暢遊：大阪、名古屋、東
京、漢城、台北、多晚夜
總會、住宿豪華大酒店。
代售東南亞歐美特快台証

馬星泰
九天 \$4190
馬星橫城 七天 \$3430
曼谷芭提雅七天 \$2480
曼谷清邁 八天 \$2880
逢週一三六日乘華航早機出發
暢遊三國名勝、四晚夜總會、
菲律賓碧瑤七天 \$2150

星晨 旅遊有限公司
地址：九龍彌敦道636號銀行中心905室
尖沙咀梳利士巴利道星光行752室
自置物業信譽可靠滿意信路上旅程
③306331-4 ③660206-7

日本本州
富士山八天豪華團
暢遊日本東京、箱根、富士山、濱
名湖、白絲洞、伊豆、京都、奈
良、名古屋、大阪、迪士尼樂園及
新幹線(子彈火車)。住宿一流酒
店，乘747珍貴客機，早機去，夜
機返，唯一直航大阪、東京返港，
不用坐內陸機，獨立成團，專人領
隊。天天出發 \$4050
東京迪士尼樂園六天豪華團
天天出發 \$3290
北海道迪士尼七天團
逢星期日 \$4290
迪士尼韓國九州九天團
逢星期二 \$4890

鹿兒島
九州、東京、迪士尼樂園
暢遊鹿兒島、櫻島火山、指宿、長
崎、池田、霧島、宮崎、和
平、自然野生動物園、大分水族館
、別府、地獄溫泉、阿蘇火山、熊
本古城、天草五橋、雲仙、長崎、
福岡、天滿宮、櫛田神社等，住宿
一流酒店，獨立成團，專人領隊。
迪士尼九州東京九天團，則在東京
住宿兩晚，加遊迪士尼樂園。
迪士尼九州東京九天 \$4590
逢星期四、六
迪士尼九州東京七天 \$3790
逢星期二
鹿兒島九州八天
逢星期三 \$4160

澳門
三天豪華遊
暢遊澳門名勝，包括主教山、跑狗
場、大三巴牌坊、觀音堂、澳門娛
樂場、賽馬會等，住宿最豪華之
凱悅酒店，享用酒店內各項娛樂設
備。
天天出發 \$490
特約代理澳門凱悅酒店
HYATT REGENCY MACAU
酒店十船票十早餐
天天出發 \$290 起

美加
暢遊檀香山、珍珠港、鑽石山、
伊奧蘭尼宮、洛杉磯、和路斯尼
尼樂園、聖地牙哥、環球影城、拉
斯維加斯(賭城)、大峽谷、三藩
市、金門大橋、雙峯山、漁人碼頭、
加州紅木林、沙沙利園、溫哥華、
士丹尼公園、煤氣鎮、加蘭蘭盧
吊橋等。專人領隊，住宿一流豪華
大酒店。逢星期日 BIG TOP 747
出發。
美國西岸七天 \$6490
美國西岸十天 \$9390
美加西岸十一天 \$11690
加拿大東西岸豪華團 \$6890 起

澳洲
黃金海岸八天豪華團
暢遊布里斯班、黃金海岸、海洋世
界、雪梨歌劇院、雪梨塔、澳洲首
都坎培拉、新金山、墨爾本、蘇
丹力山、樹熊動物園及雪梨港遊船
等。乘搭澳洲珍貴 747 客機及多
程內陸機免舟車勞頓之苦。膳食以
適合香港人口味之中餐為主，獨立
成團，專人領隊。免費代辦簽證。
逢星期一 出發
八天 \$6990 起

星晨 旅遊有限公司
地址：九龍彌敦道636號銀行中心905室
尖沙咀梳利士巴利道星光行752室
自置物業信譽可靠滿意信路上旅程
③306331-4 ③660206-7

菲律賓
碧瑤、瑪麗半島七天團
(全港最豪華、成本最高)
暢遊馬尼拉市區名勝、碧瑤、文化
村(千島湖)、太極山、艾蘭山、
賭場、百勝灘、急流飛瀑。全港獨
有漫遊瑪麗半島、住宿馬尼拉五星
超級豪華酒店、鄉村、及碧瑤凱悅
大酒店。並採用非航及國泰豪華噴
射客機，觀光時間充足，節目豐富
，團團獨立，專人領隊，最佳導遊
為你服務。
天天出發，早出晚返
七天超值 \$2150

曼谷芭提雅
七天貴賓團
暢遊著名佛寺、玫瑰花園、桂河橋
、大佛統、水上市場、大皇宮、芭
提雅、珊瑚礁、東芭文化村、鱷魚
湖、人妖街、四面神、奇妙樂園
等住宿一流大酒店。
天天出發
1) 住宿三晚芭提雅西班牙式酒店
2) 新增行程有泰國迪士尼之神奇
妙樂園設施一流。
3) 多晚夜總會，包括皇帝餐及海
鮮餐、膳食豐富。
早機出發，晚機返港
七天 \$2480

清邁布吉島
暢遊清邁市、雙龍寺、泰皇宮、
美人窟、苗人村、布吉島、華牙海
、古士邦島、芭東海灘、神仙島、
著名佛寺、玫瑰花園、桂河橋、
佛統、水上市場、大皇宮、芭提雅
、珊瑚礁、鱷魚湖、奇妙樂園等，
住宿一流大酒店，獨立成團，專人
領隊。本團特點：
1) 乘華航早機出發，晚機返港。
2) 清邁往曼谷乘泰航內陸機。
3) 布吉島乘泰航內陸機。
4) 新增行程有泰國迪士尼之神奇
妙樂園。
逢星期二、日出發
八天清邁 \$2890
逢星期六出發布吉島
七天 \$2990

台灣環島
早機出發、晚機返港
暢遊台北、陽明山、故宮博物館、
野柳、地獄谷、日月潭、阿里山、
高雄、澄清湖、彰化、台中、梨山
、天祥、花蓮、六福村野生動物園
、忠烈祠等。住宿一流豪華大酒店
，獨立成團，專人領隊。早機直航
高雄，台北返港。
台北住財神，統一等豪華大酒店，
並加太陽城及豪華夜總會，分社直
營。保證滿意。
八天 \$2510
天天出發
七天 \$2300
逢星期四、日出發

馬星泰
乘新航早機出發
暢遊橫城、蛇廟、極樂寺、臥佛寺
、獅子公園、丹絨武雅海灘、太平
湖、怡保、霹靂洞、雲頂高原、賭
場、清水岩、黑風洞、清風寺、吉
隆坡、星加坡、聖陶沙島、花籃山
、裕華園、飛禽公園、曼谷、鱷魚
湖、古城、著名佛寺、芭提雅、瑪
麗島等名勝。多晚夜總會，住宿一
流大酒店。專人領隊，團團獨立。

